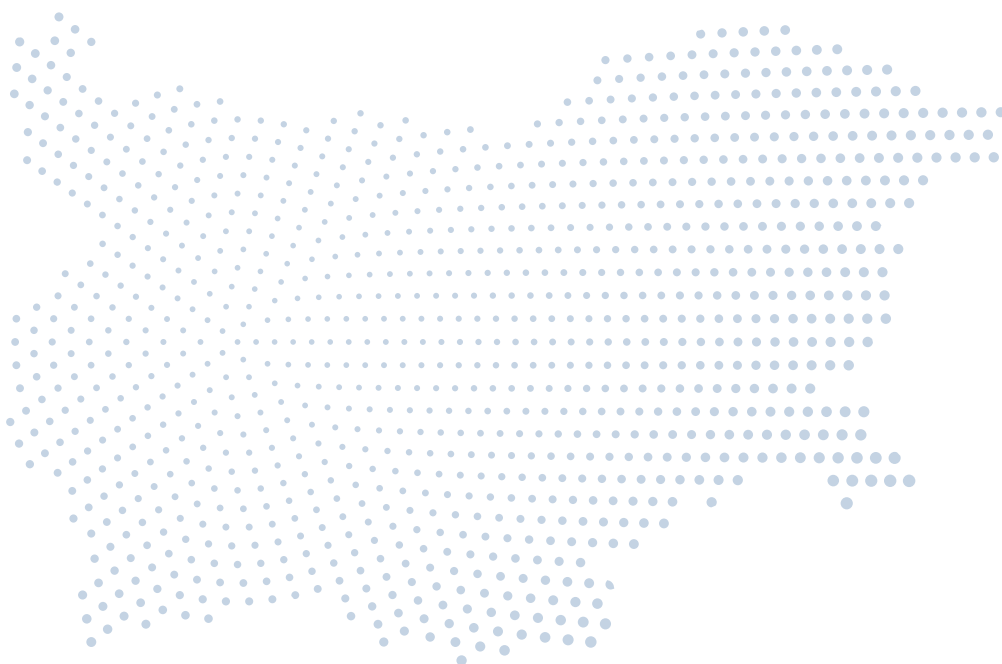




JAHNVUCH ГОДИШНИК

**Mit uns erschließen Sie
Märkte, knüpfen
Beziehungen, stärken
Ihren Standort.**

**С нас откривате пазари,
изграждате отношения,
укрепвате позициите си.**

**JAHRBUCH
ГОДИШНИК**

**20
26**

Vorworte / Предговори	4
I. WIRTSCHAFTSSTANDORT BULGARIEN БЪЛГАРИЯ КАТО БИЗНЕС ДЕСТИНАЦИЯ	
Wirtschaftsindikatoren 2025 / Икономически показатели 2025 г.	12
Bulgarien als attraktiver Wirtschaftsstandort / България като атрактивна икономическа дестинация	16
Wachstumsbranchen im Fokus / Сектори с динамичен растеж на фокус	17
Auf dem Weg zum Euro / По пътя към въвеждането на еврото	18
World Business Outlook 2026 / Глобални икономически перспективи и тенденции 2026	22
Germany Trade And Invest	31
II. DIE DEUTSCH-BULGARISCHE INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER ГЕРМАНО-БЪЛГАРСКАТА ИНДУСТРИАЛНО-ТЪРГОВСКА КАМАРА	
АНК-Netz in Zahlen / Мрежата на Германските Външнотърговски Камари (АНК) в числа	38
Größte bilaterale Kammer / Най-голямата двустранна камара	40
Vorstand / Управителен съвет	42
Team / Ekun	44
Repräsentanz des Freistaates Bayern in Bulgarien / Представителство на Свободна държава Бавария в България	46
Repräsentanz der DBIHK in Plovdiv / Представителство на ГБИТК в Пловдив	50
Die DBIHK in den Regionen Bulgariens / ГБИТК в регионите на България	53
Die DBIHK als Botschafterin der bulgarischen Wirtschaft in Deutschland und Europa / ГБИТК като посланик на българската икономика в Германия и Европа	55
III. DIENSTLEISTUNGEN, NETZWERKE UND VERANSTALTUNGEN УСЛУГИ, МРЕЖИ И СЪБИТИЯ	
Vorteile für Mitglieder / Предимства за членовете	59
Mitgliederservice / Обслужване на членовете	60
DEInternational: Die Servicemarke der ANK Bulgarien / DEInternational: Марката за услуги на ГБИТК	62
Das Veranstaltungsjahr 2025 / Годината на събитията	66
Die Messen in Deutschland / Германските панаири	72
Aus- und Weiterbildung / Обучение и квалификация	80
women's network@dbihk	83
Fachausschüsse der DBIHK / Специализирани комитети към ГБИТК	84
IV. STIMMEN AUS DEM MITGLIEDERNETZWERK ГЛАСОВЕ ОТ МРЕЖАТА НА ЧЛЕНОВЕТЕ	
Mitglieder im Fokus / Нашите членове: На фокус	92
Öffentlichkeitsarbeit der DBIHK / Връзки с обществеността към ГБИТК	102
VIP-Partner / VIP партньори	103



Irene Maria Plank

Deutsche Botschafterin in Bulgarien

Ирене Мария Планк

Посланик на Федерална република Германия в България

Sehr geehrte Mitglieder der Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer,

für Bulgarien war das vergangene Jahr ein wichtiges und erfolgreiches Jahr. Der Beitritt zum Schengen-Raum Anfang 2025 war ein sichtbares Zeichen für das Vertrauen der europäischen Partner, die gute Zusammenarbeit und gemeinsame Verantwortung für offene und zugleich sichere Grenzen. Für die deutsch-bulgarischen Wirtschaftsbeziehungen bedeutet dies eine spürbare Erleichterung im Personenverkehr sowie effizientere Lieferketten und damit auch neue Impulse für Handel und Investitionen.

Mit der Einführung des Euros zum Jahresbeginn 2026 hat Bulgarien einen weiteren Integrationsschritt erfolgreich gemeistert, auf den es seit 2007 hingearbeitet hatte. Die Mitgliedschaft in der Eurozone wird die wirtschaftliche Stabilität stärken, Transaktionskosten senken und die Integration in den europäischen Binnenmarkt weiter vertiefen. Deutsche Unternehmen, die seit Jahren verlässliche Partner der bulgarischen Wirtschaft sind, begleiten diesen Prozess mit großem Interesse und Zuversicht.

Neben der wirtschaftlichen Zusammenarbeit tragen gemeinsame Projekte in den Bereichen Bildung, Wissenschaft und Kultur dazu bei, gegenseitiges Verständnis zu fördern und die Verbindungen zwischen unseren Gesellschaften zu stärken. Mit einem Netzwerk von insgesamt 39 Partnerschulen ist der Spracherwerb eine zentrale

Säule unserer Bildungsk Kooperationen. Wir freuen uns, dass Deutsch weiter die zweithäufigste erste Fremdsprache an bulgarischen Schulen ist. 2025 haben wir zudem das 35. Jubiläum der Fakultät für Deutsche Ingenieur- und Betriebswissenschaftsausbildung (FDIBA) an der TU Sofia gefeiert – ein Leuchtturmprojekt der akademischen Kooperation zwischen unseren Ländern.

Das Team der Deutschen Botschaft und ich freuen uns darauf, auch 2026 gemeinsam mit der Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer und Ihnen allen die Beziehungen zwischen Deutschland und Bulgarien weiter zu vertiefen! Ich wünsche Ihnen eine anregende Lektüre.

Mit freundlichen Grüßen,

Ihre

Irene Plank

Уважаеми членове на Германско-Българската индустриално-търговска камара,

За България изминалата година беше една важна и успешна година. Присъединяването към Шенгенското пространство в началото на 2025 г. беше явен знак за доверието на европейските партньори, доброто сътрудничество и общата отговорност за отворени и същевременно сигурни граници. За германско-българските икономически отношения това означава чувствително облекчение в пътническия транспорт и по-ефективни вериги на доставки, а с това и нови импулси за търговия и инвестиции.

С въвеждането на еврото в началото на 2026 г. България преодоля успешно още една стъпка към интеграцията, за която работеше от 2007 г. Членството в еврозоната ще засили икономическата стабилност, ще намали разходите за трансакции и ще задълбочи допълнително интеграцията на европейския вътрешен пазар. Германски фирми, които от години са надеждни партньори на българската икономика, съпровождат този процес с голям интерес и оптимизъм.

Освен икономическото сътрудничество за засилването на взаимното разбирателство и укрепването на връзките между нашите общества допринасят и съвместни проекти в областта на образованието, науката и културата. С мрежа

та от общо 39 училища-партньори езиковото обучение е централен стълб на сътрудничеството в образованието. Радваме се, че немският остава вторият най-разпространен език като първи чужд език в българските училища. Също така през 2025 г. чествашме 35-ия юбилей на Факултета за германско инженерно обучение и промишлен мениджмънт (FDIBA) в ТУ София – знаков проект на академичното сътрудничество между нашите страни.

Екипът на Посолството на Германия и аз очакваме с нетърпение и през 2026 г. заедно с Германско-Българската индустриално-търговска камара да продължим да задълбочаваме всички отношения между Германия и България! Пожелавам Ви приятно четене.

С приятелски поздрав

Ваша,
Ирене Планк



Dr. Horst Stür

Präsident der DBIHK

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitglieder der Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer, liebe Partner und Freunde,

ein Jahrbuch ist immer mehr als eine Chronik. Es ist ein Moment des Innehaltens, eine Gelegenheit, zurückzublicken, um besser zu verstehen, wohin wir gemeinsam gehen.

Für mich ist es zugleich ein besonderer Moment, denn ich wende mich hier erstmals an Sie in meiner neuen Funktion als Präsident der Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer. Ich tue dies mit großem Respekt vor dem Erreichten, mit Dank für das mir entgegengebrachte Vertrauen und mit dem Anspruch, die erfolgreiche Arbeit unserer Kammer verantwortungsvoll fortzuführen.

Die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Bulgarien bewegen sich heute auf einem ausgesprochen partnerschaftlichen Niveau. Der bilaterale Handel ist nahezu ausgeglichen und steht damit für Reife, gegenseitiges Vertrauen und ein gesundes wirtschaftliches Miteinander, von dem beide Seiten profitieren. Mit dem Euro-Beitritt Bulgariens im Januar 2026 kommt ein konkreter Meilenstein hinzu, der Stabilität schafft, die Planungssicherheit erhöht und das Vertrauen in unseren Standort weiter stärkt.

Gleichzeitig bleiben Herausforderungen bestehen. Die Entwicklung der Lohnkosten erfordert ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Wettbewerbsfähigkeit und sozialer Verantwortung.

Die geopolitischen Umbrüche unserer Zeit sind inzwischen auch wirtschaftlich klar spürbar. Internationale Konflikte, regionale Spannungen und eine zunehmende sicherheitspolitische Neuordnung verändern Investitionsentscheidungen, Lieferketten und Energiepreise.

Der Vorstand der DBIHK hat diese Herausforderungen in einen Kurs übersetzt: Mit der neuen Strategie 2025 bis 2029 unter dem Leitgedanken „Gemeinsam mehr erreichen“ setzen wir Schwerpunkte bei der Stärkung unserer Mitgliederbasis, beim Ausbau unserer Position als führende bilaterale Kammer, bei zukunftsorientierten Services und bei den Zukunftsthemen Künstliche Intelligenz, Fachkräftemangel, Energie, Sicherheit und Gesundheit.

Ein besonderer Höhepunkt dieses Jahres ist der 25. Jubiläumsball der DBIHK. Er steht sinnbildlich für ein Vierteljahrhundert deutsch-bulgarischer Wirtschaftspartnerschaft, für gewachsene Beziehungen und gemeinsame Erfolge, und zugleich für den Anspruch, die Zukunft aktiv zu gestalten.

Die Deutsch-Bulgarische Industrie- und Handelskammer versteht sich dabei nicht nur als Interessenvertreterin, sondern als Gestalterin: als Plattform für Dialog, als Orientierungshilfe in komplexen Zeiten und als verlässliche Stimme der Wirtschaft.

Ich danke unseren Mitgliedern, unseren Gremien, dem Ehrenamt und dem Hauptamt für ihr außerordentliches Engagement. Gemeinsam werden wir den eingeschlagenen Weg auch 2026 weitergehen, sachlich, verantwortungsvoll und mit Zuversicht.

Vielen Dank.

Dr. Horst Stür

Д-р Хорст Щюер

Президент ГБИТК

Уважаеми дами и господа, уважаеми членове на Германо-Българската индустриално-търговска камара, уважаеми партньори и приятели,

Годишникът винаги е нещо повече от хроника на изминалите събития. Той е възможност за равносметка и повод да се обърнем назад, за да осмислим по-добре пътя, по който вървим заедно.

За мен този момент има особено значение, тъй като за първи път се обръщам към Вас в качеството си на председател на Германо-Българската индустриално-търговска камара. Правя го с искрено уважение към постигнатото до този момент, с благодарност за оказаното доверие и с ясната отговорност да продължа устойчивото и успешно развитие на нашата организация.

Днес икономическите отношения между Германия и България се развиват на стабилно партньорско равнище. Билатералната търговия и нейният стремеж към баланс е показател за зрялост, взаимно доверие и стабилно икономическо сътрудничество, което носи ползи и за двете страни. Присъединяването на България към еврозоната през януари 2026 г. поставя още един важен етап в този процес — стъпка, която ще допринесе за по-голяма стабилност, по-висока предвидимост и засилено доверие към България като надеждна и привлекателна бизнес дестинация.

В същото време предизвикателствата остават. Динамиката на разходите за труд налага балансиран подход между поддържането на конкурентоспособност и изпълнението на социална отговорност.

Геополитическите промени на нашето време вече оказват все по-осезаемо въздействие върху икономиката. Международните конфликти, регионалните напрежения и засилващото се реструктуриране в сферата на сигурността влияят пряко върху инвестиционния климат, устойчивостта на веригите за доставки и динамиката на енергийните цени.

Управителният съвет на ГБИТК превръща тези предизвикателства в конкретни стратегически насоки за действие. С новата стратегия за периода 2025–2029 г., обединена под мотото „Заедно постигаме повече“, поставяме фокус върху укрепването на нашата членска общност, утвърждаването на позицията ни като водеща билатерална камара и развитието на иновативни услуги, ориентирани към бъдещето. Особено внимание отделяме на ключови теми като изкуствения интелект, недостига на квалифицирани кадри, енергетиката, сигурността и здравеопазването.

Специален акцент през тази година е и 25-ият юбилей на ГБИТК. Той символизира четвърт век германо-българско икономическо партньорство, изграждане на устойчиви връзки и споделени успехи, но също така и стремежа ни с увереност и визия да продължим да градим бъдещето заедно.

Германо-Българската индустриално-търговска камара възприема своята роля не само като представител и защитник на интересите на своите членове, но и като активен двигател на развитието – платформа за диалог, ориентир в динамични времена и надежден глас на икономиката.

Изказвам своята искрена благодарност към всички наши членове, към органите на камарата, както и към професионалния екип за тяхната всеотдайност, ангажираност и ценен принос. Благодарение на общите ни усилия и споделената отговорност ще продължим уверено по избрания път и през 2026 г. – с обективност, отговорност и ясна визия за бъдещето.

Благодаря Ви.

Д-р Хорст Щюер



Sonja Miekley

Hauptgeschäftsführerin

Соня Миклай

Главен управител

Liebe Mitglieder der Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer, liebe Leserinnen und Leser,

das vergangene Jahr war für unsere Kammer ein Jahr neuer Akzente. Mit der Mitgliedervollversammlung am 12. Juni 2025 hat ein neuer Vorstand seine Arbeit aufgenommen. Mit Dr. Horst Stürer als Präsidenten freuen wir uns auf eine vertrauensvolle Zusammenarbeit in den kommenden Jahren. In den letzten Monaten haben wir einige unserer Formate geschärft und neue Wege ausprobiert; was daraus entstanden ist, finden Sie auf den folgenden Seiten.

Auch thematisch haben wir Neuland betreten. Mit dem ersten German-Bulgarian Defence Day haben wir in enger Zusammenarbeit mit der Deutschen Botschaft 2025 eine Veranstaltung für den Verteidigungssektor organisiert, die mit über 200 Teilnehmenden eine Resonanz fand, welche die Tragfähigkeit dieses neuen Formats eindrucksvoll bestätigt hat. Wir freuen uns, damit eine Plattform etabliert zu haben, die wir in den kommenden Jahren weiterführen.

Die Begegnung bleibt das Herzstück unserer Arbeit. Über 3.500 Teilnehmende kamen 2025 zu rund 65 Veranstaltungen. Vom festlichen Neujahrsempfang über eine Vielzahl an Fachveranstaltungen bis zu unserer monatlichen Reihe Up-to-date with AHK mit Deutscher Botschaft und Germany Trade & Invest.

Für 2026 nehmen wir uns einiges vor. Rund ein Viertel unserer Mitglieder hat seinen Sitz außerhalb Sofias. In den Regionen entstehen wirtschaftliche Impulse, die für die deutsch-bulgarischen Beziehungen ebenso wichtig sind wie das, was in Sofia geschieht. Mit dem ersten Deutschen

Gemeinschaftsstand auf der Verteidigungsmesse HEMUS in Plovdiv, im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie, öffnen wir unseren Mitgliedern den Zugang zu einem dynamisch wachsenden Markt und stärken zugleich unsere regionale Präsenz, die wir über unsere Repräsentanz in Plovdiv weiter stärken.

Aus Überzeugung arbeiten wir Tag für Tag an der Weiterentwicklung der deutsch-bulgarischen Wirtschaftsbeziehungen. Das gelingt nur, wenn wir die Themen aufgreifen, die Sie umtreiben, und Formate entwickeln, die Ihnen weiterhelfen. Sprechen Sie uns an, lassen Sie uns teilhaben an dem, was Sie bewegt. Wir bringen es auf die Agenda.

Herzlichst,

Ihre

Sonja Miekley

Уважаеми членове на Германско-Българската индустриално-търговска камара, уважаеми читатели,

Изминалата година постави нови акценти в развитието на нашата камара. С Общото събрание на членовете, проведено на 12 юни 2025 г., започна мандатът на новия Управителен съвет. Заедно с д-р Хорст Щюер в ролята на президент гледаме с увереност към следващите години и очакваме ползотворно сътрудничество, основано на доверие, приемственост и обща визия за бъдещето.

През последните месеци усъвършенствахме част от утвърдените ни формати и въведохме нови подходи в работата си. Резултатите от тези усилия ще откриете на следващите страници.

Същевременно разширихме дейността си и в нови тематични направления. С първото издание на German-Bulgarian Defence Day през 2025 г., организирано в тясно партньорство с Посолството на Федерална република Германия, поставихме началото на нов формат, посветен на отбранителния сектор. Събитието събра над 200 участници и с широкия си отзвук убедително потвърди необходимостта и потенциала на подобна платформа. Радваме се, че успяхме да създадем инициатива, която ще продължим да развиваме и през следващите години.

Срещите и личният диалог остават в основата на нашата работа. През 2025 г. близо 3 500 участници се включиха в около 65 наши събития – от тържествения Новогодишен прием и специализираните бизнес форуми до месечния формат Up-to-date with AHK,

реализиран съвместно с Посолството на Федерална република Германия и Germany Trade & Invest.

За 2026 г. си поставяме нови амбициозни цели. Около една четвърт от нашите членове са базирани извън София, а именно в регионите се създават важни икономически импулси, които имат съществено значение за развитието на германско-българските икономически отношения. С първия германски общ щанд на отбранителното изложение HEMUS в Пловдив, реализиран по поръчение на Федералното министерство на икономиката и енергетиката, откриваме за нашите членове достъп до динамично развиващ се пазар и едновременно с това засилваме регионалното си присъствие, което последователно развиваме чрез представителството ни в Пловдив.

Всеки ден работим с убеждението, че устойчивото развитие на германско-българските икономически отношения е възможно само когато поставяме във фокуса темите, които са важни за Вас, и създаваме формати с реална добавена стойност. Затова Ви насърчаваме активно да споделяте с нас своите идеи, предизвикателства и очаквания – за да можем заедно да ги превръщаме в част от дневния ред на нашата общност.

Сърдечно Ваша,
Соня Миклай

A Partner to Trust

Die Rechtsanwaltskanzlei verfügt über umfangreiche Erfahrung und einen tadellosen Ruf auf dem Gebiet der Immobilien und der damit verbundenen Themen wie Regulierung, Städtebau und Investitionsprojektierung sowie sachenrechtliche Analysen. Unser Team verteidigt die Positionen unserer Kunden, zu denen einige der größten Investoren auf dem bulgarischen Immobilienmarkt gehören und bietet in kürzester Zeit konkrete und gute Lösungen an.

Die Rechtsanwaltskanzlei ist auch auf das geistige Eigentum spezialisiert, einschließlich der schwierigen Fragen im Zusammenhang mit der Regelung der Rechte auf architektonischen Werken.

Bank- und Finanzrecht

Capital Markets

Wettbewerbsrecht

Gesellschaftsrecht und M&A

Arbeitsrecht und Migration

Energierrecht

Umweltrecht

Infrastruktur und Verkehr

Insolvenzverfahren

Geistiges Eigentum

Prozesse und alternative Konfliktlösung

Immobilienrecht

Steuerrecht

TMT

Wirtschaftsstandort Bulgarien

България като бизнес дестинация



Wirtschaftsindikatoren 2025 Икономически показатели 2025

WACHSTUM / РАСТЕЖ

3,1 %

BIP-Wachstum 2025
Ръст на БВП 2025 г.

Eine der höchsten Raten in der EU.
Един от най-високите темпове в ЕС.

116

Mrd. EUR BIP 2025
млрд. EUR БВП 2025 г.

INFLATION / ИНФЛАЦИЯ

са. 18.000 €

BIP pro Kopf 2025
БВП на глава от населението 2025 г.

3,5 %

Inflation 2025
Harmonisiert (HVPPI).
Инфлация 2025 г.
Хармонизирана (ХИПЦ).

ARBEITSMARKT / ПАЗАР НА ТРУДА

3,5 %

Arbeitslosenquote 2025
Безработица 2025 г.

Eine der niedrigsten in der EU.
Една от най-ниските в ЕС.

STAATSFINANZEN / ДЪРЖАВНИ ФИНАНСИ

BBB+

Kreditrating von S&P, Fitch.
Heraufgestuft im Juli 2025 anlässlich
der Euro-Beitrittsentscheidung

Кредитен рейтинг от S&P, Fitch. По-
висока през юли 2025 г. във връзка с ре-
шението за приемане на еврото.

~29,9 %

Staatsverschuldung
EU-Durchschnitt: 82 %. Bulgarien gehört
zu den am wenigsten verschuldeten EU-
Ländern

Държавен дълг
Средно за ЕС: 82 %. Една от най-малко
задлъжнелите в ЕС.

~3,5 %

Haushaltsdefizit 2025

Бюджетен дефицит 2025 г.

0,8 %

Bulgarien investiert rund 0,8 Prozent des
BIP in Forschung und Entwicklung, deut-
lich unter dem EU-Durchschnitt von 2,3
Prozent. Daraus ergeben sich Anknüp-
fungspunkte für deutsche Unternehmen
mit eigenen F&E-Kapazitäten, etwa über
Kooperationen mit bulgarischen Univer-
sitäten und Forschungseinrichtungen.

България инвестира около 0,8 % от
БВП в научноизследователска и раз-
война дейност, значително под сред-
ното за ЕС от 2,3 %. От това произ-
тичат възможности за германски
компании със собствени НИРД-капа-
цитети, например чрез сътрудни-
чество с български университети и
научни институции.

Außenhandel Външна търговия

12,65

Mrd. EUR
млрд. EUR

Deutsch-bulgarischer Handel 2025

Deutschland ist wichtigster Handelspartner Bulgariens. Import und Export bewegen sich nahezu in Balance.

Германо-български търговски обмен 2025 г.

Германия е най-важният търговски партньор на България. Вносът и износът са почти изравнени.

36 von 238

Rangposition im deutschen
Außenhandel (Januar – Oktober 2025)

36 от 238

Място в германската външна
търговия (януари – октомври 2025 г.)

WICHTIGSTE EXPORTGÜTER BULGARIENS / ОСНОВНИ СТОКИ ЗА ИЗНОС

Kupfer und Kupferprodukte, Maschinen, Kraftfahrzeugteile, elektronische Komponenten, Nahrungsmittel.

Мед и медни продукти, машини, авточасти, електронни компоненти, хранителни стоки.

Investitionsrahmen Инвестиционна рамка

STEUERN / ДАНЪЦИ

10 %

Unternehmenssteuer
Einer der niedrigsten in der EU.

Корпоративен данък
Един от най-ниските в ЕС.

5%

Kapitalertragssteuer

Данък върху дивиденди

20 %

Mehrwertsteuer Regelsatz

Стандартна ставка на ДДС

9 %

Ermäßigter Mehrwertsteuersatz

Hotels, bestimmte Bücher und Lebensmittel

Намалена ставка на ДДС

Hotels, някои книги, храни

EU-INTEGRATION / ИНТЕГРАЦИЯ В ЕС

Schengen-Vollmitglied seit 01.01.2025

Euro-Einführung 01.01.2026

Пълноправен член на Шенген
от 01.01.2025 г.

Въвеждане на еврото на 01.01.2026 г.

Bulgarien als attraktiver Wirtschaftsstandort България като атрактивна икономическа дестинация

Niedrige Steuern, geringe Lohnkosten, EU-Vollmitgliedschaft und eine strategische Lage machen Bulgarien zu einem attraktiven Standort für deutsche Investoren.

Ниски данъци, ниски разходи за труд, пълноправно членство в ЕС и стратегическо местоположение правят България атрактивна дестинация за германски инвеститори.

01 10 % Unternehmenssteuer
10 % корпоративен данък

02 Niedrigste Lohnkosten in der EU
Най-ниски разходи за труд в ЕС

03 Schengen-Vollmitglied seit 2025
Пълноправен член на Шенген от 2025 г.

04 Euro-Einführung 2026
Въвеждане на еврото през 2026 г.

05 Strategische Lage zwischen EU, Schwarzem Meer und Nahem Osten
Стратегическо местоположение между ЕС, Черно море и Близкия Изток

06 Ausgebildete Fachkräfte mit ausgezeichneten Deutsch- und Englisch-Kenntnissen
Образовани специалисти с отлично владение на немски и английски

07 Solide Staatsfinanzen mit niedriger Staatsverschuldung im EU-Vergleich
Стабилни държавни финанси с нисък държавен дълг в сравнение с ЕС

08 EU-Fördermittel verfügbar
Налични средства от ЕС

QUELLEN / ИЗТОЧНИЦИ

АНК Bulgarien Konjunkturumfrage 2026, Verteidigungsministerium Bulgarien, Ministerium für Energie, INSAIT, GTAI

Wachstumsbranchen im Fokus Сектори с динамичен растеж на фокус

Drei Branchen prägen Bulgariens wirtschaftliche Zukunft: IT und KI, erneuerbare Energien sowie die Verteidigungsindustrie.

Три сектора формират икономическото бъдеще на България: ИТ и ИИ, възобновяеми енергии и отбранителна индустрия.

BgGPT Bulgariens eigene KI – als erstes Land in MOE staatlich entwickelt, Open Source, kostenfrei.
Ai Българският ИИ – пионер в ЦИЕ, отворен код, безплатен.

1

IT & Künstliche Intelligenz

Schnell wachsender Sektor mit gut ausgebildeten Entwicklern. Sofia, Plovdiv und Varna entwickeln sich zu IT-Hubs mit starker internationaler Anbindung.

ИТ и изкуствен интелект

Бързо растящ сектор с добре подготвени разработчици. София, Пловдив и Варна се утвърждават като ИТ хъбове със силна международна свързаност.

2

Erneuerbare Energien

2025 wurden erneuerbare Energien erstmals zum zweitgrößten Stromerzeuger nach der Kernkraft, vor allem getragen vom Ausbau der Solarenergie und wachsenden Batteriespeichern. Allein 2025 kamen rund 1,4 GW Solarkapazität hinzu.

Възобновяеми енергии

През 2025 г. възобновяемите източници станали за първи път вторият по големина производител на електроенергия след ядрената, главно благодарение на разширяването на соларната енергия и растящите батерийни системи. Само през 2025 г. бяха добавени около 1,4 GW соларна мощност.

3

Verteidigung

Bulgarien hat seine Verteidigungsausgaben von 1,31 Prozent des BIP 2014 auf 2,14 Prozent 2025 nahezu verdoppelt, für 2026 sind rund 2,7 Milliarden Euro vorgesehen. Als Schwarzmeer-Anrainer und NATO-Mitglied modernisiert das Land seine Streitkräfte, unter anderem mit F-16 und Marineausrüstung.

Отбрана

България почти удвои разходите си за отбрана от 1,31 % от БВП през 2014 г. на 2,14 % през 2025 г., като за 2026 г. са предвидени около 2,7 милиарда евро. Като част от Черноморския регион и член на НАТО страната модернизира въоръжените си сили, включително с F-16 и военноморско оборудване.

Auf dem Weg zum Euro По пътя към въвеждането на еврото

Mit der Einführung des Euro am 1. Januar 2026 hat Bulgarien einen historischen Schritt vollzogen. Für die deutsch-bulgarische Wirtschaft beginnt damit eine Phase mit geringeren Wechselkursrisiken, niedrigeren Transaktionskosten und stärkerer Verankerung im europäischen Binnenmarkt. Die AHK Bulgarien hat ihre Mitglieder im Vorfeld der Euro-Einführung mit Informationen und Unterstützungsangeboten begleitet.

С въвеждането на еврото на 1 януари 2026 г. България направи исторически ход. За германо-българската икономика започва фаза с по-малко валутни рискове, по-ниски разходи за транзакции и по-силно интегриране в европейския вътрешен пазар. ГБИТК съпровождаше своите членове отблизо в подготовката.



Gemeinsame Stellungnahme von AHK Bulgarien und CCIFB

Beide Kammern sprachen sich im Juli 2025 klar für den Euro-Beitritt aus.

Съвместна позиция от ГБИТК и ФБИТК

Двете камари се изказаха ясно в подкрепа на присъединяването към еврото.



Veranstaltungen rund um die Euro-Einführung Конференции за въвеждане на еврото



2025 begleitete die AHK Bulgarien die Vorbereitung auf die Euro-Einführung mit drei Veranstaltungen. Im Mai und Oktober organisierte die AHK Bulgarien zwei Konferenzen zur Euro-Einführung gemeinsam mit der CCI France-Bulgarie. Im September folgte ein ganztägiges Praxisseminar zur Geschäftsplanung für Manager und Fachkräfte, das die Anpassung von Buchhaltung, ERP-Systemen, Verträgen und Preisen begleitete.

През 2025 г. ГБИТК подкрепи подготовката за въвеждането на еврото с три събития. През май и октомври ГБИТК организира съвместно с Френско-българската търговско-индустриална камара две конференции за въвеждането на еврото. През септември последва целодневен практически семинар по бизнес планиране за мениджъри и специалисти, който подпомогна адаптирането на счетоводството, ERP системите, договорите и ценовите стратегии.

29.05.2025

Konferenz für
Euro-Einführung
Конференция за въвеждането на еврото

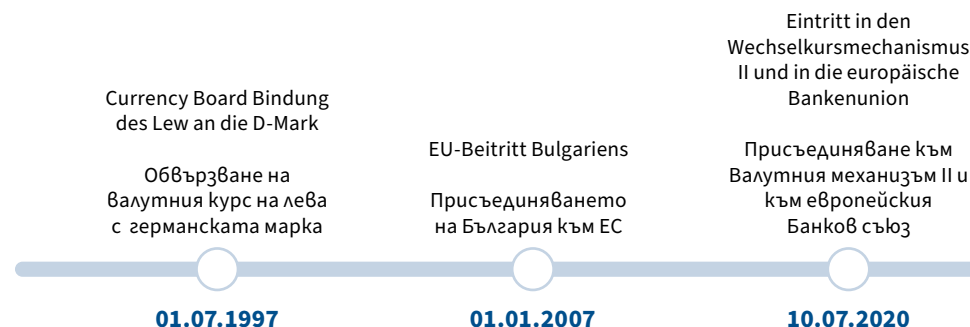
17.09.2025

Praxisseminar
Geschäftsplanung
Практически семинар по бизнес планиране

07.10.2025

Konferenz zur
Euro-Einführung
Конференция за въвеждането на еврото

Drei Jahrzehnte auf dem Weg zur Eurozone



Три десетилетия по пътя към еврозоната





Der Euro als Standortvorteil Евромо като предимство за бизнеса

„Die Einführung des Euro schafft Investitionssicherheit, reduziert Transaktionskosten und stärkt die internationale Wettbewerbsfähigkeit bulgarischer Unternehmen.“

Sonja Miekley
Hauptgeschäftsführerin

„Въвеждането на еврото осигурява стабилност на инвестициите, намалява разходите по транзакциите и повишава международната конкурентоспособност на българските предприятия.“

Соня Миклай
Главен управител

Vorteile im Überblick

- ✓ Wegfall von Wechselkursrisiken
- ✓ Geringere Transaktionskosten
- ✓ Mehr Planungssicherheit bei Investitionen
- ✓ Mitsprache in europäischer Geldpolitik
- ✓ Stärkere Wahrnehmung Bulgariens in Europa

Предимствата накратко

- ✓ Отпадане на валутните рискове
- ✓ По-ниски разходи за транзакции
- ✓ По-голяма сигурност при планиране на инвестиции
- ✓ Участие в европейската парична политика
- ✓ По-добро позициониране на България в Европа

БЪЛГАРИЯ КАТО БИЗНЕС ДЕСТИНАЦИЯ I.

Erste Bestandsaufnahme nach der Euro-Einführung Първа равностметка след въвеждане на еврото

Die Bargeldumstellung war zum 06. Februar zu 81% abgeschlossen und damit schneller als geplant. Die Europäische Zentralbank stuft den direkten Preiseffekt der Euro-Einführung in den ersten zwei Monaten als begrenzt und einmalig ein. Der Anstieg der Verbraucherpreise im März und April geht nach übereinstimmender Einschätzung von EZB, Coface und der bulgarischen Regierung primär auf den Energiepreisschock im Zuge des Nahostkonflikts zurück, nicht auf die Währungsumstellung.

Замяната на националната валута с евро-банкноти и евромонети беше завършено на 06-ти февруари 2026 г. до 81 на сто, пропичайки по-бързо от планираното. ЕЦБ определя прекия ценови ефект от въвеждането на еврото през първите два месеца като ограничен и еднократен. Покачването на потребителските цени според еднотушната оценка на ЕЦБ, Coface и българското правителство се дължи преди всичко на енергийния шок в резултат на конфликта в Близкия изток, а не на смяната на валутата.



Zur vollständigen Analyse
Към пълния анализ



ВИЗИЯ

СЪЗДАВАМЕ БЪДЕЩЕТО НА ЛЕТИЩАТА ВАРНА И БУРГАС

20

ГОДИНИ НА ВИСОКИ ПОСТИЖЕНИЯ

МИСИЯ

СВЪРЗВАМЕ ВАРНА И БУРГАС СЪС СВЕТА

World Business Outlook 2026 Глобални икономически перспективи и тенденции 2026

*Die Stimmung der deutschen Wirtschaft in Bulgarien
Настроенията на германската икономика в България*

Wie blickt die deutsche Wirtschaft in Bulgarien auf 2026? Antworten gibt der World Business Outlook, eine jährliche Umfrage der Deutschen Auslandshandelskammern.

Как германската икономика в България гледа на 2026? Отговор дава World Business Outlook — годишна анкета на Германските външнотърговски камари.

Geopolitische Lage prägt das Geschäftsumfeld Геополитическата ситуация определя бизнес средата

Globale Verschiebungen wirken direkt in das Tagesgeschäft hinein und dennoch bleiben Unternehmen in Bulgarien und investieren weiter. Statt Rückzug erschließen Unternehmen neue Märkte und Lieferanten und erhöhen Investitionen vor Ort.

Глобалните промени оказват пряко влияние върху ежедневната дейност на бизнеса, но въпреки предизвикателствата компаниите остават в България и продължават да инвестират. Вместо да се оттеглят, компаниите разширяват присъствието си чрез навлизане на нови пазари, изграждане на нови партньорства с доставчици и увеличаване на инвестициите си в страната.

Auswirkungen der Welthandelsentwicklung Влияние на световната търговия

69 %

Steigende Kosten
Нарастващи разходи

45 %

Lieferkettenstörungen
Смущения в веригата на доставки

30 %

Höhere regulatorische Anforderungen
По-строги регулаторни изисквания

17 %

Erschwerter Marktzugang
Затруднен достъп до пазара

Wie reagieren Unternehmen auf die Herausforderungen? Как реагират компаниите на предизвикателствата?

74 %

Erschließung neuer Absatzmärkte
Откриване на нови пазари

65 %

Ausbau von Lieferantennetzwerken
Разширяване на мрежите от доставчици

56 %

Erhöhung der Investitionen in Bulgarien
Увеличаване на инвестициите в България

33 %

Erhöhung der Lagerhaltung
Увеличаване на складовите наличности



83

Unternehmen haben
teilgenommen /
компани учатства

BRANCHEN / СЕКТОРИ

45% Dienstleistungssektor
Сектор на услугите



38% Industrie
Промисленост



17% Handel
Търговия



Konjunkturelle Erwartungen unter Druck Намиск върху конюнктурните очаквания

Knapp die Hälfte der Befragten erwartet eine Verschlechterung der konjunkturellen Lage in den kommenden zwölf Monaten. Der Anteil derer, die mit konstanter Entwicklung rechnen, hat sich gegenüber dem Vorjahr nahezu halbiert.

Близо половината очакват влошаване на конюнктурама през следващите 12 месеца. Делът на анкетираните, които очакват запазване на текущото състояние, е спаднал почти двойно.

Wie beurteilen Sie die konjunkturelle Entwicklung vor Ort in den nächsten zwölf Monaten?
Как оценявате икономическото развитие в региона през следващите дванадесет месеца?

22%

besser
позитивно

31%

gleichbleibend
без промяна

47%

schlechter
негативно

Stärken und Reformbedarf Предимства и нужда от реформи

Bulgariens Stärke liegt in Infrastruktur und steuerlich-finanzieller Rahmenordnung. Die teilnehmenden Unternehmen sehen Reformbedarf bei den institutionellen Rahmenbedingungen.

Предимствата на България са добрата инфраструктура и благоприятната данъчно-финансова среда. Необходими са реформи за укрепване на институционалната рамка.

Wie zufrieden sind Sie mit den genannten Standortfaktoren?
Доколко сте доволни от посочените фактори, свързани с местоположението?

1 2 3 4 5

STÄRKEN / ПРЕДИМСТВА

2,10 Kommunikation/Netz
Комуникации/Мрежа

2,51 Steuerbelastung
Данъчна тежест

2,58 Verkehr/Logistik
Транспорт/логистика

2,69 Finanzierung
Финансиране

2,74 Lokale Zulieferer
Местни доставчици

2,77 Energieversorgung
Енергоснабдяване

REFORMBEDARF / НУЖДА ОТ РЕФОРМИ

4,23 Korruption
Корупция

3,93 Politische und soziale Stabilität
Политическа и социална стабилност

3,76 Öffentliche Vergabe
Обществени поръчки

3,72 Wirtschaftspolitik
Икономическа политика

3,68 Rechtssicherheit
Правна сигурност

3,61 Verfügbarkeit von Fachkräften
Наличност на квалифицирани кадри

Bulgarien überzeugt als Nearshoring-Standort България се утвърждава като Nearshoring дестинация

Bulgarien bleibt ein verlässlicher Standort. Die Mehrheit plant weder Rückverlagerung noch Standortverlagerung. Bulgariens Position in den europäischen Wertschöpfungsketten bleibt stabil.

България остава надежден партньор. Мнозинството не планира връщане на дейността си, нито преместване. Позициите им в европейските вериги за доставки остават стабилни.

89%

bewerten Bulgarien als Nearshoring-Standort als unverändert oder verbessert

България запазва или подобрява позициите си като nearshoring дестинация

STANDORTTREUE / ЛОЯЛНОСТ КЪМ ЛОКАЦИЯТА

Die Mehrheit der Unternehmen **plant in Bulgarien zu bleiben**. Мнозинството от компаниите **не планира напускането** на България.

77%

Produktion und Niederlassungen bleiben in Bulgarien

Производството и клоновете остават в България

72 %

Bestehende Wertschöpfung in Bulgarien wird beibehalten

Запазват съществуващите дейности в България

59 %

Sieht Standortstruktur in Bulgarien künftig als unverändert

Структурата на дейностите в България остава непроменена

Klare Wachstumssignale Ясни сигнали за растеж

Trotz makroökonomischer Skepsis bleiben die Unternehmen für ihr eigenes Geschäft zuversichtlich. Eine deutliche Mehrheit plant Wachstum und hält an ihren Investitionsplänen fest.

Въпреки макроикономическия скептицизм компаниите запазват увереност в собствения си бизнес. Голямото мнозинство планира растеж и продължава да инвестира.

80%

Geschäftsentwicklung bleibt gleich oder wird besser

Развитието остава същото или ще е по-добро

85%

Beschäftigtenzahl bleibt konstant oder wird erhöht

Броят на заетите остава същият или ще се увеличи

70%

Investitionen bleiben konstant oder werden ausgeweitet

Инвестициите остават същите или ще се разширят

Risikoeinschätzung der Unternehmen Оценка на рисковете от страна на компаниите

Energie- und Arbeitskosten sowie der Fachkräftemangel führen die Risikenwahrnehmung an. Mehrfachnennungen waren möglich.

Енергийните и трудовите разходи, както и недостигът на кадри, са водещи фактори при определянето на рисковете.

Risiken für das eigene Geschäft Рискове за бизнеса

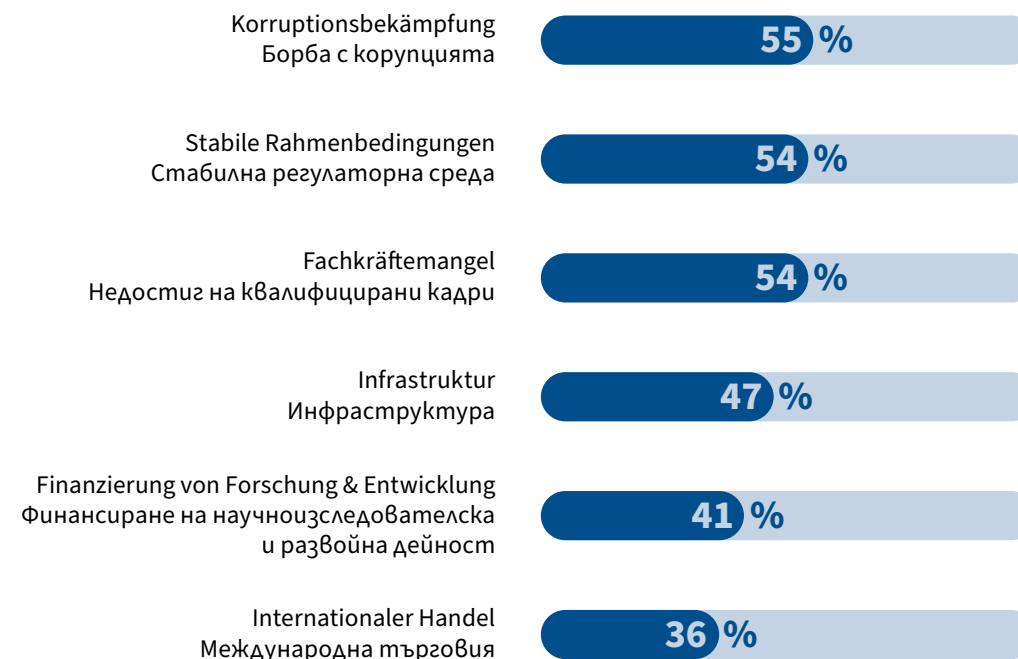


Wirtschaftspolitische Prioritäten Икономическо-политически приоритети

Korruptionsbekämpfung und stabile wirtschaftliche Rahmenbedingungen führen die Erwartungsliste an die Politik an. Verlässliche Strukturen, nicht zusätzliche Förderprogramme, bringen den Standort laut Umfrage am stärksten weiter.

Борбата с корупцията и стабилната регулаторна среда са ключови фактори, определящи очакванията към политиката. Според проучването напредъкът се дължи по-скоро на надеждни институционални структури, отколкото на нови програми за подкрепа.

Prioritäten aus Unternehmenssicht Приоритети от гледна точка на предприятията



Zur vollständigen Auswertung
Към пълния анализ





PENKOV • MARKOV & PARTNERS

INTERNATIONAL LAW FIRM

SINCE 1990

LexMundi Member

125 COUNTRIES
23 000 LAWYERS



COMMERCIAL & CORPORATE
MERGERS & ACQUISITIONS
REAL ESTATE & PUBLIC PROCUREMENT
TAXATION & LABOR
IT, MEDIA & TELECOMMUNICATIONS
GDPR & WHISTLEBLOWING

COMPETITION & ANTITRUST
ENERGY & NATURAL RESOURCES
LITIGATION & ARBITRATION
INSURANCE, BANKING & FINANCE
TRADEMARKS, PATENTS & LICENSING
AML & CYBERSECURITY

Legal 500:

"Excellent knowledge of the law and local situation, hard-working, always accessible"
"We can always refer to their diverse and competent range of partners and associates for many different matters"

Chambers Europe:

"More western than others"
"One of the best in Bulgaria"
"Excellent - prompt, efficient and extremely knowledgeable of the local environment"

Chambers Global:

"Innovative and practical, entirely client & business oriented"

IFLR 1000:

"They are the best when it comes to advising investors, they know how the law works..."

e-mail: lawyers@penkov-markov.eu
www.penkov-markov.eu
telephone: (+359 2) 971 3935



Lex Adria.
One team for the Adriatic.



GTAI GERMANY
TRADE & INVEST

Die Außenwirtschaftsagentur des Bundes Германската агенция за външна търговия и инвестиции

Germany Trade & Invest (GTAI) ist die Außenwirtschaftsagentur der Bundesrepublik Deutschland und zentrale Anlaufstelle für deutsche Unternehmen zum Exportgeschäft. Sie unterstützt deutsche Unternehmen bei ihren Auslandsaktivitäten, informiert über Markt- und Branchenentwicklungen sowie über rechtliche und wirtschaftliche Rahmenbedingungen in unterschiedlichen Ländern. In Bulgarien ist die GTAI eng an die AHK Bulgarien angebunden und über die gemeinsamen Räumlichkeiten in Sofia erreichbar. Regelmäßig veröffentlicht das Team der GTAI Wirtschaftsanalysen und Berichte zum Standort Bulgarien.

Germany Trade & Invest (GTAI) е агенцията за насърчаване на външноикономическата дейност на Федерална република Германия и е централен контакт за германските компании по въпросите на износа и международната им дейност. Тя подпомага германските предприятия при тяхното присъствие на международните пазари и предоставя информация за пазарните и секторните тенденции, както и за правните и икономическите рамкови условия в различните държави. В България GTAI работи в тясно сътрудничество с ГБИТК и е достъпна чрез общите представителства в София. Екипът на GTAI редовно публикува икономически анализи и доклади за развитието на българската икономика.



GTAI-KORRESPONDENT DOMINIK VORHÖLTER ÜBER
EINEN WACHSENDEN WIRTSCHAFTSZWEIG IN BULGARIEN

Bulgarien wird zunehmend zum Standort für klinische Studien

Von Dominik Vorhölder | Sofia

Der bulgarische Gesetzgeber hat 2024 die Fristen für Zulassungen von klinischen Studien verkürzt. Unternehmen, die Medikamente testen, erhalten innerhalb von 35 Tagen eine Zulassung, verspricht die bulgarische Arzneimittelbehörde (BDA). Damit zählt Bulgarien im europäischen Vergleich zu den Ländern, die sehr schnell Zulassungen für klinische Studien erteilen.

Jährlich fließen rund 100 Millionen Euro an Investitionen in klinische Studien von internationalen Pharmaunternehmen, berichtet IQVIA, ein Beratungsunternehmen der Branche. Entsprechend attraktiv ist es für Pharmaunternehmen, medizinische Auftragsforschung (CRO; Contract Research Organization) an bulgarische Forschungsinstitute zu vergeben.

Damit steht Bulgarien europaweit an 5. Stelle auf der globalen Rangliste der beliebtesten Standorte für klinische Studien. Interessant ist dabei auch, dass Bulgarien in Südosteuropa als innovatives Land mit einer lebhaften Start-up-Szene gilt. Unternehmen finden ideale Voraussetzungen, um marktreife Forschungsprojekte aus dem Labor zu holen und auf den Markt zu bringen.

Merck, ein weltweit tätiges Pharmaunternehmen, ist in Bulgarien aktiv. Das Unternehmen arbeitet eng mit bulgarischen Ärzten und Stakeholdern zusammen. „Wir streben danach, den bulgarischen Patienten innovative Behandlungen zu ermöglichen“, sagt Nevena Vidacovic von Merck Bulgaria. Das Unternehmen forscht weltweit und auch in Bulgarien zu innovativen Medikamenten gegen Krebs, Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Diabetes Typ 2. Die meisten Studien erforschen Medikamen-

te gegen Krebs sowie gegen Haut- und Lungenkrankheiten, wie aus der Datenbank für klinische Studien der EU hervorgeht. „Es gibt sehr viele klinische Studien in der Krebsforschung, weil wir sehr viele Patienten in diesem Gebiet haben“, erklärt Nikolay Hadjidontchev vom Branchenverband der bulgarischen Pharmaindustrie BGPharmA.

Der Zugang zu Krebsmedikamenten ist im Land schwierig. Arzneimittel sind teuer, die öffentliche Krankenversicherung zahlt nicht jede Behandlung. Private Zuzahlungen kann sich nicht jeder leisten. Darum zählt die Sterberate in Bulgarien mit 268 Krebstoten pro 100.000 Personen zu den höchsten im EU-Vergleich. Klinische Studien ermöglichen erst vielen Menschen eine Chance auf die richtige Therapie.

In Bulgarien sind Lohn- und Betriebskosten wettbewerbsfähig. Bulgarien verfügt über eine moderne medizinische Infrastruktur. Mit 22,7 Ärzten pro 10.000 Einwohner hat es eine im EU-Vergleich überdurchschnittlich hohe Dichte an Fachpersonal. Außerdem sei das Vertrauen in Ärzte sehr hoch, was Abbruchquoten niedrig halte, sagt Nikolay Hadjidontchev von BGPharmA.



КОРЕСПОНДЕНТЪТ НА GTAI ДОМИНИК ФОРХЪОЛТЕР ЗА
ЕДИН РАЗВИВАЩ СЕ ИКОНОМИЧЕСКИ СЕКТОР В БЪЛГАРИЯ

България все повече се утвърждава като място за клинични изпитвания

От Доминик Форхьолтер | София

През 2024 г. българският законодател съкрати сроковете за издаване на разрешення за клинични изпитвания. Компаниите, които тестват медикаменти, получават одобрение в рамките на 35 дни – по данни на Българската агенция по лекарствата (БАЛ). В европейски мащаб това нарежда България сред държавите с най-бързи процедури за разрешаване на клинични изпитвания.

По данни на консултантската компания IQVIA международни фармацевтични компании инвестират годишно около 100 млн. евро в клинични изпитвания в страната. Това прави България привлекателна дестинация за възлагане на медицински изследвания на договорна основа (CRO – Contract Research Organization) на местни изследователски институти.

В резултат страната заема пето място в Европа в глобалната класация на най-предпочитаните места за клинични изпитвания. Допълнително, в Югоизточна Европа България се възприема като иновативна държава с динамична стартър екосистема. Компаниите намират благоприятни условия да развият изследователски проекти – от лабораторията до успешно пазарно приложение.

Фармацевтичната компания Merck, която оперира в световен мащаб, е активна и в България. Тя работи в тясно сътрудничество с български лекари и други заинтересовани страни. „Стремим се да осигурим на българските пациенти достъп до иновативни терапии“, казва Невена Видачович от Merck България. Компанията

провежда клинични изпитвания както глобално, така и в България, основно за иновативни медикаменти срещу рак, сърдечно-съдови заболявания и диабет тип 2.

По-голямата част от клиничните изпитвания в страната са насочени към лекарства срещу онкологични заболявания, както и срещу кожни и белодробни болести, сочат данните от регистъра на ЕС за клинични изпитвания. „В областта на онкологията има особено много клинични изпитвания, тъй като броят на пациентите е висок“, обяснява Николай Хаджидончев от Браншовия съюз на българската фармацевтична индустрия BGPharmA.

Достъпът до онкологични медикаменти в България обаче остава ограничен. Лекарствата са скъпи, а Националната здравноосигурителна каса не покрива всички терапии. Не всеки пациент може да си позволи доплащане. Поради това смъртността от рак в страната – 268 починали на 100 000 души – е сред най-високите в ЕС. За много хора именно участието в клинични изпитвания предоставя шанс за адекватно лечение.

Разходите за труд и експлоатация в България са конкурентоспособни, а страната разполага със съвременна медицинска инфраструктура. С 22,7 лекари на 10 000 жители България е над средното за ЕС ниво по брой специализирани медицински кадри. Освен това доверието към лекарите е високо, което води до ниски нива на отпадане от клинични изпитвания, отбелязва Николай Хаджидончев от BGPharmA.

I. WIRTSCHAFTSSTANDORT BULGARIEN

PUBLIKATIONEN GTAI 2025 / ПУБЛИКАЦИИ GTAI 2025

- 31.03.2025 In der Frühphase | Start-ups
В ранна фаза | Стартъпи
- 08.04.2025 Bulgarien zieht Investitionen in der Auftragsforschung an
България привлича инвестиции в поръчковата научноизследователска дейност
- 15.05.2025 Bulgariens Bedeutung als Sourcing-Markt wächst
Значението на България като пазар за снабдяване нараства
- 17.06.2025 Wirtschaftsdaten kompakt - Bulgarien
Икономически данни накратко - България
- 25.06.2025 Kostendruck treibt Unternehmen nach Osteuropa
Намискът върху разходите тласка предприятията към Източна Европа
- 01.08.2025 Fachkräftemangel lähmt Arbeitsmarkt
Недостигът на квалифицирани кадри парализира пазара на труда
- 02.12.2025 Bulgariens Wirtschaft behält Wachstum bei
Икономиката на България запазва растежа си
- 22.12.2025 Bulgariens Rüstungsindustrie baut Kapazitäten aus
Българската отбранителна индустрия разширява капацитета си

IN BULGARIEN FÜR SIE DA / ВАШИТЕ КОНТАКТИ В БЪЛГАРИЯ



Dominik Vorhölder
Доминик Форхьоелтер

Korrespondent Germany
Trade & Invest
Кореспондент Germany
Trade & Invest



Torsten Pauly
Торстен Паули

GUS / Südosteuropa
Germany Trade & Invest
ОНД / Югоизточна Европа
Germany Trade & Invest



Sonya Valcheva
Соня Вълчева

Assistenz Germany
Trade & Invest
Асистент Germany
Trade & Invest



[www.gtai.de/
bulgarien](http://www.gtai.de/bulgarien)

Mehr über GTAI Bulgarien:

Wirtschaftsanalysen,
Marktberichte &
Branchenupdates

Повече за GTAI България:

икономически
анализи, пазарни доклади и
браншови актуализации

BLASER GROUP



office@blaser-group.com

+359 66 810 880

» Булбанк Онлайн. Цялостната виртуална екосистема за бизнеса

Максимален спектър от финансови услуги и напълно дигитализирани процеси за всички регистрирани Юридически лица* в Булбанк Онлайн.

*Според Тарифата на банката за ЮЛ



Научете повече:



 UniCredit Bulbank

Die Deutsch-Bulgarische Industrie- und Handelskammer

Германо-Българската индустриално- търговска камара



АНК-Netz in Zahlen Мрежата на Германските Външнотърговски Камари (АНК) в числа

Die DBIHK ist eine von mehr als 90 Partnerkammern und damit Teil eines der weltweit dichtesten Wirtschaftsnetzwerke.

ГБИТК е една от над 90 партньорски камари и по този начин част от една от най-гъстите икономически мрежи в света.

150

Standorte
Представителства

51.000+

Mitgliedschaften
Членства

>90

Länder
Държави

Was das Netzwerk auszeichnet Какво отличава мрежата



Lokalkompetenz mit globaler Reichweite.
Местна компетентност с глобален обхват.

Jede ANK kennt ihren Markt von innen und arbeitet nach einem gemeinsamen Standard. Всяка Германска Външнотърговска камара познава своя пазар отвътре и работи по общ стандарт.



Türöffner-Funktion.
Функция на посредник.

Direkter Zugang zu ANK-Experten in mehr als 90 Ländern weltweit. Пряк достъп до АНК експерти в над 90 държави по света.



Verlässlichkeit.
Надеждност.

Über 120 Jahre Erfahrung, durch wirtschaftliche und geopolitische Veränderungen hinweg. Над 120 години опит, през икономически и геополитически промени.

Größte bilaterale Kammer in Bulgarien Най-голямата билатерална камара в България



Die DBIHK ist die größte ausländische Wirtschaftskammer in Bulgarien. Gemeinsam mit den anderen bilateralen Kammern setzt sie sich für ein starkes Wirtschaftsumfeld im Land ein.

ГБИТК е най-голямата чуждестранна стопанска камара в България. Заедно с другите билатерални камари, тя работи за устойчива икономическа среда в страната.

Was uns auszeichnet

✓ Zwischenstaatliche Verankerung seit 2004. Begründet durch ein Regierungsabkommen zwischen Deutschland und Bulgarien.

✓ Brücke zum deutschen Markt. Verbindung zu 79 Industrie- und Handelskammern in Deutschland mit rund 3,5 Mio. Mitgliedsunternehmen.

✓ Globales Servicenetz. Vergleichbare Leistungen unter der Marke DEinternational in mehr als 90 Ländern weltweit.

Какво ни отличава

✓ Междудържавно партньорство от 2004 г. Създадена с правителствено споразумение между Германия и България.

✓ Мост към германския пазар. Връзка със 79 индустриални и търговски камари в Германия с около 3,5 млн. компании-членове.

✓ Глобална мрежа от услуги. Сравними услуги под марката DEinternational в над 90 държави по света.



Mercedes-Benz

Новият S-Class Съвършенство във всеки детайл

Повече от 2700 нови елемента превръщат всяко пътуване в неповторимо изживяване от най-висок клас. От интелигентния MB.OS, задвижван от изкуствен интелект, до първите в света подгряващи колани – нищо не е създадено случайно. Избери от Силвър Стар на www.mercedes-benz.bg



140 YEARS OF
INNOVATION

Vorstand Управителен съвет

Der Vorstand der DBIHK trägt als oberstes ehrenamtliches Gremium der Kammer die strategische Verantwortung für die Weiterentwicklung der deutsch-bulgarischen Wirtschaftsbeziehungen.

Am 12. Juni 2025 hat die Mitgliederversammlung den Vorstand in seiner heutigen Zusammensetzung gewählt, in der unterschiedliche Branchen und Unternehmensgrößen vertreten sind. Für die Amtszeit 2025–2029 rückt er das Wachstum der Mitgliederbasis, die Vertretung der bilateralen Wirtschaftsinteressen und die Gestaltung wirtschaftlicher Zukunftsthemen wie Künstliche Intelligenz, Energiesicherheit, europäische Sicherheit und Gesundheitswirtschaft in den Mittelpunkt seiner Arbeit.

Präsident Президент



Dr. Horst Stür
B. Braun Medical EOOD

Д-р Хорст Щюер
„Б. Браун Медикал“ ЕООД

Schatzmeisterin Касиер



Emilia Tzareva
ProCredit Bank AG, Frankfurt

Емилия Царева
ПроКредит Банк АГ, Франкфурт

Като висш доброволен орган на Камарата Управителният съвет на ГБИТК носи стратегическата отговорност за развитието на германо-българските икономически отношения.

На 12 юни 2025 г. Общото събрание избра Управителния съвет в настоящия му състав, в който са представени различни отрасли и предприятия с различен размер. През мандата 2025–2029 г. той поставя във фокуса на своята работа разширяването на членската база, застъпничеството за двустранните икономически интереси и формирането на ключови икономически теми на бъдещето като изкуствен интелект, енергийна сигурност, европейска сигурност и здравна икономика.

Vize-Präsidenten Вицепрезиденти



Alexander Milanov
BMW Bulgaria EOOD

Александър Миланов
БМВ България ЕООД



Eliza Bakardzhieva
Lufthansa Technik AG

Елиза Бакърджиева
Луфтханза Техник АГ

Hauptgeschäftsführerin Главен управител



Sonja Miekley
Hauptgeschäftsführerin
und Repräsentantin Bayern
Mitglied des Vorstandes

Соня Миклай
Главен управител и представител
на Бавария в България
Член на Управителния съвет

Vorstandsmitglieder Членове на Управителния съвет



Felicitas Zimmerhof
AIR LIQUIDE Bulgaria EOOD

Фелицитас Цимерхоф
ЕР ЛИКИД България ЕООД



Nenko Vasilev
Blaser Group Gabrovo EOOD

Ненко Василев
Блазер Груп Габрово ЕООД



Kalin Dobrev
Festo Bulgaria EOOD

Калин Добрев
Фесто България ЕООД



Thomas Westerhoven
Logisoft EOOD

Томас Вестерховен
Логисофт ЕООД



Dimitar Dimitrov
Wiser Technology Solutions EOOD

Димитър Димитров
Уайзър Технологии Солюшънс ЕООД



Ramon Harps
BEPRO EAD

Рамон Харпс
БЕПРО ЕАД



Ivaylo Slavov
Easy Consult OOD

Ивайло Славов
Изи Консулт ООД



Dr. Maya Neidenowa
InterGest Bulgaria OOD

д-р Мая Найденова
Интергест България ООД



Olga Wassilewska
MW Logistica Sofia

Олга Василевска
МВ Логистика София



Martin Iliev
WPD Bulgaria

Мартин Илиев
ВПД България

Kontrollkommission Контролна комисия

Vorsitzende Председател

Elenko Elenkov
ACC OOD

Еленко Еленков
ЕЙ СИ СИ ООД

Mitglieder Членове

Miroslava Alexandrova
East Ring LP OOD

Мирослава Александрова
Ист Ринг ЛП ООД

Grozdan Dobrev
„Dobrev & Lyutskanov“
Anwaltsgesellschaft

Гроздан Добрев
„Добрев и Люцканов“
Адвокатско дружество

Das Team der DBIHK Екипът на ГБИТК

Das hauptamtliche Team der DBIHK schafft Räume für Begegnung und Austausch zwischen der deutschen und bulgarischen Wirtschaft. Dabei verstehen wir uns als Brückenbauer, Impulsgeber und verlässlicher Partner für unsere Mitglieder.

Служителите на ГБИТК създават пространства за срещи и обмен между германската и българската икономика. Възприемаме се като строители на мостове, генератори на импулси и надежден партньор за нашите членове.

GESCHÄFTSFÜHRUNG РЪКОВОДСТВО



Sonja Miekley

Hauptgeschäftsführerin
und Repräsentantin Bayern
Mitglied des Vorstandes

Соня Миклай

Главен управител и представител
на Бавария в България
Член на Управителния съвет

DEINTERNATIONAL



Tzanko Tzankov

Leiter

Цанко Цанков

Ръководител



Bilyana Genova

Projektleiterin

Биляна Генова

Ръководител
проекти



Tatyana Delcheva

Projektleiterin

Татяна Делчева

Ръководител
проекти

FIRMENJUBILÄEN 2025 · ФИРМЕНИ ЮБИЛЕИ 2025

Wir sind stolz darauf, 2025 mehrere Firmenjubiläen gefeiert zu haben und danken unseren langjährigen Kollegen für ihre Loyalität und ihr Engagement.

Гордеем се, че през 2025 г. отбелязахме няколко фирмени юбилея, и благодарим на нашите дългогодишни колеги за лоялността и ангажираността им.

MITGLIEDSUNTERNEHMEN UND VERANSTALTUNGEN ФИРМИ-ЧЛЕНОВЕ И СЪБИТИЯ

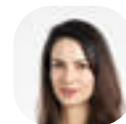


Dr. Karmen Vranchev

Leiter

Д-р Кармен Вранчев

Ръководител



Ana Michaela Tarneva

Mitgliedsunternehmen und
Veranstaltungen

Ана Михаела Търнева

Фирми-членове и събития

UNTERNEHMENSKOMMUNIKATION ВРЪЗКИ С ОБЩЕСТВЕННОСТТА



Deniza Vrabcheva

Leiterin

Дениза Връбчева

Ръководител
Връзки с обществеността



**Manuela Anastasova
(derzeit im Mutterschutz)**

Leiterin

**Мануела Анастасова
(по майчинство)**

Мениджър Връзки с
обществеността

MESSEABTEILUNG ОТДЕЛ ПАНАИРИ



Kremena Valcheva

Leiterin
Messeabteilung

Кремена Вълчева

Ръководител отдел
„Панаири“



Nikolay Loulov

Junior Sales Manager
Messen

Николай Лулов

Junior Sales Manager
„Панаири“



Eleonora Atanassova

Projektassistent
Messeabteilung

Елеонора Атанасова

Асистент отдел
„Панаири“



Mitscho Tschipev

Offizielle Vertretung in
Bulgarien - NürnbergMesse

Мичо Чупев

Представителство в
България - Нюрнбергски панаир

AUS- UND WEITERBILDUNG ОБУЧЕНИЕ И КВАЛИФИКАЦИЯ



Sonia Bankova

Projektleiterin

Соня Банкова

Ръководител проекти



Sonya Valcheva

Assistentin

Соня Вълчева

Асистент

GERMANY TRADE & INVEST

VERWALTUNG АДМИНИСТРАЦИЯ



Milena Kazakova

Public Affairs &
Geschäftsführungssupport

Милена Казакова

Ръководител
административен отдел



Elvira Blumenberg

Empfang

Елвира Блуменберг

Администрация



Dimitar Anchev

Technischer Dienst |
Hausmeister

Димитър Анчев

Техническа поддръжка

FINANZEN ФИНАНСИ



Petya Hristova

Prokuristin / Leiterin Finanzen

Петя Христова

Прокурист / Ръководител финанси



Dimitar Iliev

Buchhaltung

Димитър Илиев

Счетоводство

Repräsentanz des Freistaates Bayern in Bulgarien Представителство на Свободна държава Бавария в България

Seit 2003 vertritt die DBIHK den Freistaat Bayern in Bulgarien. Repräsentantin ist Sonja Miekley. Die Repräsentanz unterstützt bayerische Unternehmen bei Markteintritt und Geschäftsentwicklung in Bulgarien und bulgarische Unternehmen bei der Anbahnung von Geschäftsbeziehungen nach Bayern.

От 2003 г. ГБИТК представлява Свободна държава Бавария в България. Баварски представител е Соня Миклай. Представителството подкрепя баварски компании при навлизане на пазара и развитие на бизнеса в България, а български компании при установяване на контакти с Бавария.

2 Mrd. €

Handelsvolumen 2025. Bayern ist eines der wichtigsten deutschen Bundesländer für Bulgarien.

Търговски обем през 2025 г. Бавария е една от най-важните германски провинции за България.

> 900

Bayerische Unternehmen mit Geschäftsbeziehungen nach Bulgarien

Баварски компании с бизнес контакти с България

Go International Förderprogramm für bayerische Unternehmen:
bis zu 40.000 EUR für Markterschließungsmaßnahmen

Програма за подкрепа на баварски компании Go International:
до 40 000 EUR за навлизане на пазара

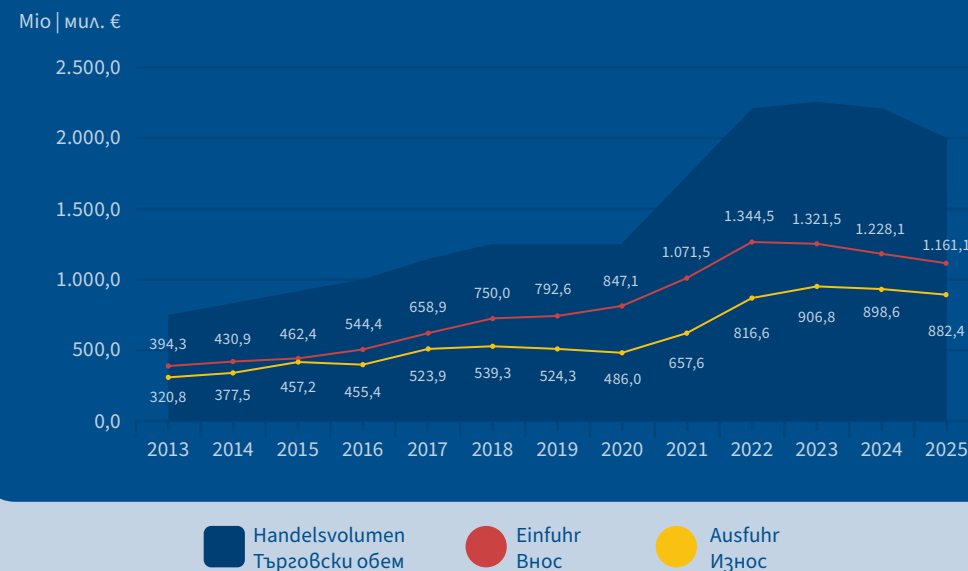
Bayerisches Weisswurstfrühstück Баварска вайсвурст-закуска

28.10.25 · SOFIA · СОФИЯ

Gemeinsam mit Vertretern der Messe München und der Bayerischen Repräsentanz feierte die DBIHK das 30-jährige Jubiläum der Messe München in Bulgarien. Im Mittelpunkt standen die Ergebnisse der International Scouting Studie Bayern-Bulgarien sowie ein Ausblick auf die Zukunft der Messebranche im Zeichen von Digitalisierung und Nachhaltigkeit.

Заедно с представители на Мюнхенски панаур и Баварското представителство ГБИТК отбеляза 30-годишния юбилей на Мюнхенски панаур в България. Във фокуса бяха резултатите от International Scouting Studie Bayern-Bulgarien и перспективите на изложбената индустрия в условията на дигитализация и устойчивост.

Außenhandel Bayern mit Bulgarien Външна търговия на Бавария с България



II. DIE DBHK

MedtecSUMMIT Kongress Nürnberg MedtecSUMMIT конгрес Нюрнберг

18.-19.02.2026

Eine bulgarische Delegation besuchte den Kongress und die Fachausstellung im Bereich Medizin und Gesundheitswesen. Internationale Experten aus Industrie, Wissenschaft, Politik und Medizin diskutierten wegweisende Themen und präsentierten innovative Lösungsansätze für Herausforderungen der Branche.

Българска делегация посети конгрес и изложение в областта на медицината и здравеопазването. Международни експерти от индустрията, науката, политиката и медицината обсъдиха водещи теми и представиха иновативни решения за предизвикателствата в сектора.



Ihre Ansprechpartner der Repräsentanz des Freistaates Bayern in Bulgarien
Вашите лица за контакт на Представителство на Свободна държава Бавария в България



Sonja Miekley
Hauptgeschäftsführerin
und Repräsentantin Bayern

Соня Миклай
Главен управител и представител
на Бавария в България
Член на Управителния съвет



Tatyana Delcheva
Projektleiterin
DEinternational

Татяна Делчева
Ръководител проекти
DEinternational



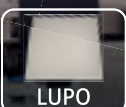
Your partner for innovation
in electronics and lighting
manufacturing

innovation
quality
reliability
sustainability

LED LIGHTING FEATURED PRODUCT: LINERA

INNOVATIVE, EFFICIENT
AND DESIGNED FOR
PERFECT LINES.

LED PRODUCT RANGE



EMS SOLUTIONS FULL BOX BUILD.



A FULL CYCLE. ONE PARTNER.
NO COMPROMISES.

30+
YEARS OF
EXPERIENCE

LONG-TERM
PARTNERSHIPS
WITH GLOBAL CLIENTS

INTEGRATED
BOX BUILD
MANUFACTURING

QUALITY TESTING
PROCEDURES
AND RELIABILITY

EUROPEAN SUPPLIER-
RIGHT NEXT DOOR
TO YOU!



Bulgaria, 3000 Vratsa,
3 Ilinden str.



www.starck.tech



info@starck.tech



Repräsentanz der DBIHK in Plovdiv Представителство на ГБИТК в Пловдив

Seit ihrer Gründung im Jahr 2009 verbindet die Plovdiver Repräsentanz der DBIHK bulgarische und deutsche Unternehmen aus der Region Süd-Zentral mit dem deutsch-bulgarischen Wirtschaftsnetzwerk. Sie deckt die sechs Gebiete Plovdiv, Pazardzhik, Smolyan, Haskovo, Stara Zagora und Kardzhali ab und betreut dort rund 70 Mitgliedsunternehmen.

От създаването си през 2009 г. Пловдивското представителство на ГБИТК свързва българските и германските компании от Южен Централен район с германо-българската икономическа мрежа. Представителството обхваща шест области - Пловдив, Пазарджик, Смолян, Хасково, Стара Загора и Кърджали - и обслужва там около 70 компании-членове.

ESKDATEN / ОСНОВНИ ДАННИ

2009

Gründung
Основана

6

Gebiete betreut
Обслужвани области

70

Mitgliedsunternehmen
Компании-членове

REPRÄSENTANTIN / ПРЕДСТАВИТЕЛ



Dr. Mariana Tcholakova

Repräsentantin der DBIHK in Plovdiv und Honorarkonsulin der Bundesrepublik Deutschland für die Region Plovdiv

Д-р Мариана Чолакова

Представител на ГБИТК в Пловдив и почетен консул на Федерална република Германия за регион Пловдив



HIGHLIGHT 2025 / ВРЪХ 2025

Wirtschaftskonferenz Plovdiv 2025 Икономическа конференция Пловдив 2025

27.05.2025 · Plovdiv · mit Deutsch-Bulgarischer Begegnungsstätte
Пловдив · с Немско-българския културен център

Unter dem Motto „Fachkräftemangel und Wirtschaftswachstum - gibt es Lösungen?“ lud die Plovdiv-Repräsentanz gemeinsam mit der Deutsch-Bulgarischen Begegnungsstätte zur jährlichen Wirtschaftskonferenz nach Plovdiv ein. Vertreter aus Ministerien, führenden Unternehmen, Universitäten und Forschungszentren diskutierten Strategien zur Sicherung qualifizierter Arbeitskräfte. Die Veranstaltung bot eine Plattform für den Austausch von Praxiswissen und Best Practices.

Под мотото „Недостиг на кадри и икономически растеж — има ли решения?“ Пловдивското представителство заедно с Германо-българския център за срещи покани за годишната икономическа конференция в Пловдив. Представители на министерства, водещи компании, университети и изследователски центрове обсъдиха стратегии за осигуряване на квалифицирана работна сила.





Diskussionsforum „Frauen in der regionalen Transformation: Wege zu einem gerechten Übergang“

Дискусионен форум „Жените в регионалната трансформация и справедливия преход“

2.12.2025 · Stara Zagora
Стара Загора

In Zusammenarbeit mit der Deutschen Botschaft Sofia
В сътрудничество с Посолство на Федерална република Германия в София

Mit dem Diskussionsforum „Frauen in der regionalen Transformation: Wege zu einem gerechten Übergang“ setzte die DBIHK in Stara Zagora ein deutliches regionales Zeichen. Expertinnen und Experten diskutierten die Rolle von Frauen bei der Gestaltung eines fairen und nachhaltigen Strukturwandels.

С Дискусионния форум „Жените в регионалната трансформация: пътища към справедлив преход“ ГБИТК постави ясен регионален акцент в Стара Загора. Експерти обсъдиха ролята на жените при формирането на справедлива и устойчива структурна промяна.



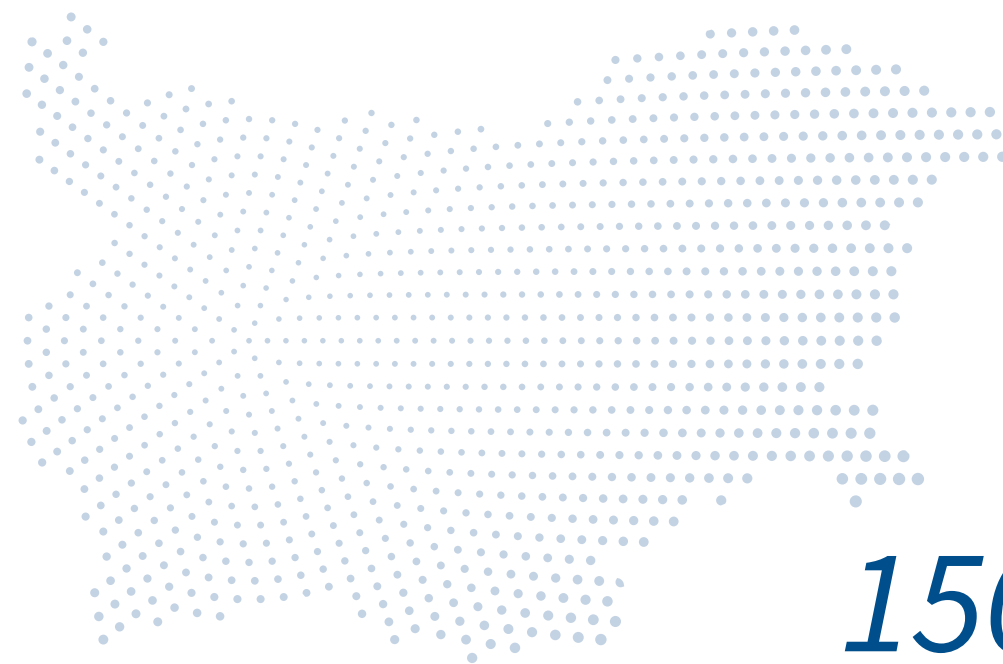
STRUKTURWANDELGESPRÄCHE
РАЗГОВОРИ ЗА
ЕНЕРГИЙНАТА ТРАНСФОРМАЦИЯ



Die DBIHK in den Regionen Bulgariens ГБИТК в регионите на България

Wirtschaft entsteht nicht nur in der Hauptstadt. Rund ein Viertel der Mitgliedsunternehmen der DBIHK haben ihren Sitz außerhalb Sofias, in starken regionalen Wirtschaftszentren. Die Kammer trägt dieser Verteilung Rechnung und ist neben der Repräsentanz in Plovdiv über zwei Regionalpartnerschaften in Varna und Burgas auf lokaler Ebene präsent. Geschäftsführung und Team reisen regelmäßig in die Regionen, um Mitglieder vor Ort zu besuchen, Veranstaltungen mitzugestalten und im direkten Austausch mit der regionalen Wirtschaft zu bleiben.

Икономиката не се създава единствено в столицата. Около една четвърт от членовете на ГБИТК имат седалище извън София, в силни регионални икономически центрове. Камарата отчита това разпределение и, наред с представителството си в Пловдив, присъства на местно ниво чрез две регионални партньорства във Варна и Бургас. Управителният съвет и екипът редовно пътуват до регионите, за да посещават членове, да участват в организирането на събития и да поддържат диалог с регионалната икономика.



150

Mitgliedsunternehmen außerhalb
Компании-членове извън София

Gemeinde Blagoevgrad trifft die deutsche Wirtschaft in Bulgarien Община Благоевград на среща с немския бизнес в България

29.04.2025

Die AHK Bulgarien brachte in Partnerschaft mit der Gemeinde Blagoevgrad deutsche Unternehmen und Vertreter der Region zusammen. Im Fokus standen Investitionschancen, Produktionsverlagerung und neue Partnerschaften. Den Abschluss bildete ein Besuch beim Weltmarktführer Ottobock Manufacturing Bulgaria.

ГБИТК заедно с Община Благоевград събра германски компании и представители на региона. Във фокуса бяха възможности за инвестиции, преместване на производство и нови партньорства. Събитието завърши с посещение в Ottobock Manufacturing Bulgaria, световен лидер в техническата ортопедия.



Burgas Connectivity Forum Форум за свързаност Бургас

19.06.2025

Auf Einladung der Konrad-Adenauer-Stiftung Bulgarien beteiligte sich die AHK Bulgarien am Burgas Connectivity Forum 2025 unter dem Motto „Connecting Nations“. Die internationale Konferenz brachte Vertreter aus 14 Ländern zusammen und thematisierte die multi-layered connectivity im Schwarzmeerraum, mit Schwerpunkten auf Energie, Infrastruktur, digitale Konnektivität und regionale Kooperation.

По покана на фондация „Конрад Аденауер“ България ГБИТК участва във Форум за свързаност Бургас 2025 под мотото „Connecting Nations“. Международната конференция събра представители от 14 държави и постави фокус върху многопластовата свързаност в Черноморския регион, със специален акцент върху енергетиката, инфраструктурата, дигиталната свързаност и регионалното сътрудничество.

Die DBIHK als Botschafterin der bulgarischen Wirtschaft in Deutschland und Europa ГБИТК като посланик на българската икономика в Германия и Европа

Die DBIHK vertritt die Interessen der bulgarischen Wirtschaft in Deutschland und auf europäischen Foren. 2025 waren Geschäftsführung und Team regelmäßig zu Gast bei den Industrie- und Handelskammern, unter anderem in München, Stuttgart und Frankfurt, um deutschen Unternehmen die Chancen des bulgarischen Marktes vorzustellen und konkrete Kontakte zu vermitteln.

Höhepunkte des Jahres waren die AHK-Weltkonferenz 2025 sowie die SEE Sourcing-Veranstaltung in Krakau, bei der die bulgarische Wirtschaft als Beschaffungs- und Produktionsstandort in Südosteuropa präsentiert wurde.

ГБИТК представлява интересите на българската икономика в Германия и на европейски форуми. През 2025 г. ръководството и екипът редовно бяха на гости при индустриалните и търговските камари в Мюнхен, Щутгарт и Франкфурт, за да представят на германските компании възможностите на българския пазар и да осигурят конкретни контакти.

Акценти на годината бяха Световната конференция на Германските Външно-търговски камари 2025 г., както и събитието SEE Sourcing в Краков, където българската икономика беше представена като дестинация за снабдяване и производство в Югоизточна Европа.



WIND

Energy with wpd

Since **1996**

Active in **32 countries**

2,840 wind turbines *erected*

7,175 MW *installed capacity*

3,644 MW *own capacity (IRPP)*



www.wpd.bg

Development, financing,
construction and operation of
wind and solar energy projects



Dienstleistungen, Netzwerke und Veranstaltungen

Услуги, мрежи и събития





Air Liquide is a world leader in gases, technologies and services for industry and healthcare.

Present in 60 countries with approximately 66,500 employees, the Group serves more than 4 million customers and patients. Oxygen, nitrogen and hydrogen are essential small molecules for life, matter and energy. They embody Air Liquide's scientific territory and have been at the core of the Group's activities since its creation in 1902.

Find us:



Contact us at <https://bg.airliquide.com/>



Vorteile für Mitglieder Предимства за членовете

Die ANK Bulgarien ist die erste Adresse für Vertreter der deutschen Wirtschaft und ihrer Partner in Bulgarien. Sie schafft eine Plattform für Austausch, Kooperation und gemeinsame Interessenvertretung. Wer Mitglied wird, gehört zum führenden unternehmerischen Netzwerk im Land und nutzt damit konkrete Vorteile.

ГБИТК е първият адрес за представителите на германската икономика и техните партньори в България. Тя е мрежа за обмен, сътрудничество и колективно застъпничество на интереси. ГБИТК е най-голямата двустранна камара в България. Всеки член на камарата може да се възползва от предимствата на членството си.

- 01

Gleichgesinnte treffen
Срещи със съмишленици
- 02

Bulgarien mitgestalten
Активно участие в
развитие на България
- 03

Entscheider verbinden
Контакт с хората,
които взимат решения
- 04

Stets informiert
Винаги информирани
- 05

Starke Stimme
Застъпничество
- 06

Gut vernetzt
Добре свързани
- 07

Gesetz im Blick
Поглед върху закона
- 08

Marktexpertise
Пазарна експертиза



Mitglied werden

Alle Informationen zur Mitgliedschaft finden Sie auf unserer Webseite.

Станете член

Цялата информация за членството ще намерите на нашия уебсайт.



Mitgliederservice Обслужване на членовете

Der Mitgliederservice ist die direkte Schnittstelle zwischen den Mitgliedsunternehmen und der Kammer. In Sofia und in allen Regionen Bulgariens.

Отделът за обслужване на членове е пряката връзка между компаниите-членове и Камарата, както в София, така и във всички региони на България.



Mitgliederbetreuung

Persönliches Onboarding neuer Mitglieder, individuelle Begleitung bei Anliegen aller Art und gezielte Vermittlung passender Kontakte innerhalb des Netzwerks.

Обслужване на членовете

От тържествения Новогодишен прием през Общото събрание до традиционния Бал на германската икономика през октомври отделът създава централните акценти на годината.

Veranstaltungen

Vom feierlichen Neujahrsempfang über die Mitgliedervollversammlung bis zum traditionsreichen Ball der Deutschen Wirtschaft im Oktober organisiert der Mitgliederservice die zentralen Höhepunkte des Jahres. Hinzu kommen Networking-Formate und Branchenveranstaltungen das ganze Jahr über.

Събития

От тържествения Новогодишен прием през Общото събрание до традиционния Бал на германската икономика през октомври отделът организира централните акценти на годината. Към тях се добавят мрежови формати и браншови събития през цялата година.



Mitgliederverzeichnis online

Alle Mitglieder der AHK Bulgarien auf einen Blick. Das digitale Verzeichnis erleichtert die Vernetzung innerhalb der Kammer und unterstützt die direkte Kontaktaufnahme.

Онлайн регистър на членовете

Дигиталният регистър улеснява мрежуването в рамките на Камарата като дава възможност на членовете сами да осъществяват контакт по между си.

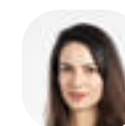


Ihre Ansprechpartner in der Abteilung Mitgliedsunternehmen und Veranstaltungen
Вашите лица за контакт в отдел Фирми-членове и събития



Dr. Karmen Vranchev
Leiter
Mitgliedsunternehmen und
Veranstaltungen

Д-р Кармен Вранчев
Ръководител
Фирми-членове и събития



Ana Michaela Tarneva
Mitgliedsunternehmen und
Veranstaltungen

Ана Михаела Търнева
Фирми-членове и събития



DEInternational: Die Servicemarke der AHK Bulgarien DEInternational: Марката за услуги на ГБИТК

Unter der Marke DEInternational bietet die DBIHK deutschen und bulgarischen Unternehmen ein breites Spektrum an Beratungsdienstleistungen zur Unterstützung ihrer internationalen Aktivitäten an. Das Portfolio umfasst alle Schritte von der Bereitstellung erster Marktinformationen, bis zur umfassenden Begleitung bei der Umsetzung von Projekten zur Erschließung neuer Märkte.

Под марката DEInternational ГБИТК предлага на германски и български компании широк спектър от консултантски услуги в подкрепа на тяхната международна дейност. Портфолиото обхваща всичко – от предоставяне на първоначална пазарна информация до цялостно съдействие при реализирането на проекти за навлизане на нови пазари.



Tzanko Tzankov
Abteilungsleiter DEInternational

Цанко Цанков
Ръководител
отдел DEInternational



Tatyana Delcheva
Projektleiterin DEInternational

Татяна Делчева
Ръководител
проекти DEInternational



Bilyana Genova
Projektleiterin DEInternational

Биляна Генова
Ръководител
проекти DEInternational

Unsere Dienstleistungen Нашите услуги

1

Geschäftspartnersuche
Търсене на бизнес
партньори

Wir suchen Vertriebspartner, Lieferanten oder Joint-Venture-Partner in Bulgarien und Deutschland.

Търсим възможности за сътрудничество с търговски партньори, доставчици или партньори за съвместен бизнес (Joint Venture)

2

Markterschließung
Навлизане
на пазара

Marktinformationen, Beratung zur Standortwahl, Termine bei Behörden und Unternehmen. Bei Bedarf mit Begleitung vor Ort.

Пазарна информация, консултация при избор на локация, срещи с институции и компании.

3

Buchhaltungsservice
Счетоводно
обслужване

Laufende Buchhaltung in Bulgarien für deutsche Unternehmen, Monats- und Jahresabschlüsse nach bulgarischem Standard.

Текущо счетоводство в България за германски компании, месечни и годишни отчети.

Umweltdienstleistungen
Услуги при отчетност в екологията

Handelsregister- und Bonitätsauskünfte
Извлечения от търговския регистър

Geschäftspräsenz in Bulgarien
Бизнес присъствие в България

Recht und Steuern
Право и данъци

Personaldienstleistungen
Услуги по подбор на персонал

Ständiges Schiedsgericht der DBIHK
Постоянен арбитражен съд

Ausführliche Informationen zu allen Dienstleistungen
Подобна информация за всички услуги



Delegationsreisen 2025 Бизнес посещенията 2025

Delegationsreisen bringen Unternehmen direkt mit Partnern, Behörden und Marktexperten vor Ort zusammen. Die AHK Bulgarien organisiert Delegationsreisen in beide Länder und begleitet die teilnehmenden Unternehmen während der gesamten Reise. Federführend ist das Team von DEinternational.

Бизнес посещенията създават възможност за директен контакт между компаниите и местни партньори, институции и пазарни експерти. ГБИТК организира такива посещения в двете страни, като осигурява цялостна подкрепа на участващите компании чрез екипа на DEinternational.

Bayern Fit for Partnership Delegationsreise nach Bayern Посещение на българска делегация в Бавария

02.-06.06. 2025 · Partner / Партньор energiewaechter GmbH

Bulgarische Unternehmen und Investoren besuchten Bayern mit Fokus auf Speicher- und Solartechnologien. Auf dem Programm standen ein Netzwerktreffen in der Handwerkskammer für München und Oberbayern sowie Unternehmensbesuche bei SINN Power, GridParity, FENECON, IBC SOLAR und Fraunhofer UMSICHT.

Български енергийни компании и инвеститори посетиха Бавария, за да се запознаят с иновативни решения в областта на съхранението на енергия и соларните технологии. Програмата включваше нетуъркинг събитие в Занаятчийската камара на Мюнхен и Горна Бавария, както и посещения на SINN Power, GridParity, FENECON, IBC SOLAR и Fraunhofer UMSICHT.



Markterkundungsreise Bahnindustrie Bulgarien 2025 Германска бизнес делегация в сферата на железопътната индустрия

29.09.-02.10. 2025

Partner: Verband der Bahnindustrie in Deutschland (VDB)
Партньор: Германски съюз на железопътната индустрия (VDB)

Bulgarien entwickelt sich zu einem strategischen Knotenpunkt im südosteuropäischen Schienenverkehr. Gemeinsam mit dem Verband der Bahnindustrie in Deutschland organisierte die AHK Bulgarien eine Markterkundungsreise.

България се превръща в стратегически възлов пункт в железопътния транспорт в Югоизточна Европа. Съвместно с Германския съюз на железопътната индустрия ГБИТК организира бизнес делегация.



Delegationsreise der deutschen Gesundheitswirtschaft nach Bulgarien Германска бизнес делегация в сферата на здравеопазването в България

20.-23.10.2025 · Partner/Партньор enviacon international

Das bulgarische Gesundheitssystem hat erheblichen Modernisierungsbedarf bei Infrastruktur und Medizintechnik. Im Rahmen des BMW-Markterschließungsprogramms eröffnete die AHK Bulgarien deutschen Anbietern den Marktzugang. Eine Auftaktveranstaltung mit rund 80 Branchenvertretern wurde durch B2B-Gespräche und Einrichtungsbesuche ergänzt.

Българската здравна система има сериозна нужда от модернизация на инфраструктурата. В рамките на Федералната програма на BMW за навлизане на външни пазари ГБИТК подпомогна германски компании при навлизането им на българския пазар. Програмата включваше откриваща конференция с участие на 80 представители на сектора, двустранни бизнес срещи и посещения на избрани лечебни заведения.



Energie-Geschäftsreise Bulgarien: Gebäudesanierung mit Fokus auf Erneuerbare Energien und HKL-Technik „Made in Germany“ Посещение на германска бизнес делегация в България: Енергийно обновяване на сгради с ВЕИ и ОВК технологии „Made in Germany“

10.-13.11.2025 · Partner/Партньор energiewaechter GmbH

Die Delegationsreise brachte deutsche Anbieter aus Sanierung, erneuerbaren Energien und HLK-Technik mit bulgarischen Marktteilnehmern zusammen, ergänzt durch eine Fachkonferenz zu Best Practices und Finanzierung.

Събитието събра германски компании, предлагащи решения за енергийно саниране, ВЕИ и ОВК технологии, с представители на българския пазар. Специализирана конференцията, посветена на добри практики и възможности за финансиране, създаде основа за последващи индивидуални срещи и партньорства с местни компании.



Das Veranstaltungsjahr 2025 Събитията през 2025 година

Mit gesellschaftlichen Höhepunkten, monatlichen Mitglieder-Updates und thematischen Wirtschaftskonferenzen gestaltet die AHK Bulgarien ein Veranstaltungsjahr, das Expertise bündelt und den persönlichen Austausch vertieft.

Чрез значими за общността ни събития, актуални ежемесечни събития за членовете и тематични конференции ГБИТК изгражда годишна програма от събития, която обединява експертиза и насърчава задълбочения личен обмен.

65 Veranstaltungen
Събития

3.579 Teilnehmende
Участници

Neujahrsempfang & Preis der Deutschen Wirtschaft Новогодишен прием и Награда на германската икономика

Januar · Sofia

Der traditionelle Neujahrsempfang eröffnete das Veranstaltungsjahr 2025 mit der Verleihung des Preises der Deutschen Wirtschaft an Unternehmen mit herausragendem Beitrag zur deutsch-bulgarischen Zusammenarbeit.

Януари · София

С традиционния Новогодишен прием ГБИТК откри събитията за 2025 г. като връчи Наградата на германската икономика за компании с изключителен принос към германо-българското сътрудничество.



Preisträger
Лауреати
2024

SAP Labs Bulgaria · Fram Creative
· Simobotics · Vector Labs ·
ABB Bulgaria · Allianz Bulgaria ·
Kaufland Bulgaria · Top Rent A Car



Mitgliedervollversammlung mit Wahl des neuen Vorstandes Общо събрание на членовете с избор на нов управителен съвет

12.06.2025 · Sofia · София

Im Juni wählte die Mitgliedervollversammlung die neuen Mitglieder des Vorstandes. Die Kammer dankt den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern für ihr langjähriges Engagement und freut sich auf die Zusammenarbeit mit dem neuen Vorstand.

През юни Общото събрание на членовете избра новите членове на Управителния съвет. Камарата изказва благодарност на членовете на Управителния съвет, чийто мандат приключи, за тяхната дългогодишна ангажираност и очаква с нетърпение бъдещото си сътрудничество с новоизбрания Управителен съвет.



24. Ball der Deutschen Wirtschaft 24. Бал на германската икономика

Gesellschaftlicher Höhepunkt

Der 24. Ball der Deutschen Wirtschaft führte unter der Schirmherrschaft der Deutschen Botschafterin Irene Maria Plank Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Kultur im Grand Hotel Millennium Sofia zusammen.

Най-значимото социално събитие на камарата

24-ият Бал на германската икономика събра под патронажа на германския посланик Ирене Мария Планк представители на бизнеса, политиката и културата в Гранд Хотел Милениум София.

First German-Bulgarian Defence Day Първи Германо-български ден на отбраната

03.06.2025 · Sofia · София

Wie sieht Verteidigung im Europa von morgen aus, und welche Rolle spielen deutsche und bulgarische Unternehmen dabei? Diese Frage stand im Zentrum des ersten German-Bulgarian Defence Day, den das Team von DEInternational der AHK Bulgarien gemeinsam mit der Deutschen Botschaft Sofia im Zentralen Militärklub organisierte. Über 200 Entscheidungsträger aus Wirtschaft, Politik und Verwaltung diskutierten auf der Konferenz mit anschließender Messe Möglichkeiten gemeinsamer Entwicklung und Produktion, von Softwareentwicklung über Sensorik bis zur Drohnentechnologie.

Как ще изглежда европейската отбрана в бъдеще и каква роля ще имат в нея германските и българските компании? Този въпрос беше в центъра на първия „Германо-български ден на отбраната“, организиран от екипа на DEInternational към ГБИТК съвместно с Посолството на Германия в София в Централния военен клуб. Над 200 представители на бизнеса, политиката и администрацията обсъдиха на конференцията, последвана от изложение, възможностите за съвместна разработка и производство – от софтуерни разработки през сензорни технологии до технологии за безпилотни летателни апарати.



200

Teilnehmer an der Konferenz
Участници в конференцията

10

Aussteller
Изложители



Europa in meiner Stadt. Über die Situation der Wirtschaft: Deutschland und Bulgarien im Vergleich Европа в моя град: Икономическата ситуация – Германия и България в сравнение

11.12.2025 · Sofia · София

Gemeinsam mit der Konrad-Adenauer-Stiftung Bulgarien und Susanne Hester, stellvertretende Vorsitzende des Berliner Mittelstandsverbands der CDU, diskutierte die DBIHK über die aktuellen wirtschaftlichen Entwicklungen, Chancen und Herausforderungen für den Mittelstand in Deutschland und Bulgarien.

Заедно с фондация „Конрад Аденауер“ България и Сузана Хестер, заместник-председател на Сдружението на средния бизнес на ХДС в Берлин, ГБИТК обсъди актуалните икономически развятия, възможности и предизвикателства пред средния бизнес в Германия и България.

Elevate
change

Your trusted partner for
innovative and flexible
business solutions

Elevate is a Flexible Workforce Solutions company, delivering innovative, end-to-end business solutions. With over 20 years of experience, we operate in 14 offices across 9 countries.

Our commitment to innovation and flexibility drives us to continuously adapt to the evolving workforce landscape. With focus on International Mobility, Hybrid Workplace, Digital Transformation and AI, our vision is to transform the Future of Work by offering Workforce Solutions that empower people and businesses to advance together.

Sofia
Business Park Sofia, Building 14,
3rd Floor, 1766 Sofia,
Bulgaria

Frankfurt
Barckhausstraße 1,
60325 Frankfurt am Main,
Germany

info@elevatechange.com
+359 893 300 809
elevatechange.com

Professional Services

Shared Service Center (SSC)

Center of Excellence (CoE)

Managed Services

Build-Operate-Transfer Model (BOT)

Workforce Services

Professional Staffing

General Staffing

Recruitment Services

Experts & Management Search

IT Recruitment

Executive Search

Mass Recruitment

International Recruitment

Update- und Netzwerkformate Формати за ъндейт и нетуъркинг

Up-to-date with AHK

Up-to-date with AHK gibt einmal im Monat Antworten auf aktuelle Fragen der deutsch-bulgarischen Wirtschaftsbeziehungen. Geschäftsführung der AHK, Deutsche Botschaft und GTAI berichten aus erster Hand, gefolgt von einem Fachthema und Netzwerkmöglichkeiten.

Up-to-date with AHK дава отговори веднъж месечно на актуални въпроси на германско-българските икономически отношения. Ръководството на ГБИТК, Германското посолство и GTAI информират от първа ръка, последвани от специализирана тема и възможност за нетуъркинг.

HIGHLIGHTS 2025 / АКЦЕНТИ 2025

Unter den Themen waren:

- Rechtsrahmen für den Einsatz von künstlicher Intelligenz und verschiedene KI-Anwendungen
- Recht, neue Regulierung und digitale Transformation in Bulgarien und der EU
- Herausforderungen und Chancen der Euro-Einführung
- Wirtschaftstrends, internationale Partnerschaften und Talentgewinnung als Wachstumstreiber

Сред темите бяха:

- Нормативната рамка при ползването на изкуствен интелект и различни приложения на AI
- Право, нови регулации и дигитална трансформация в България и ЕС
- Предизвикателства и възможности от приемането на еврото
- Икономически тенденции, международни партньорства и привличането на таланти като двигател на растежа



Netzwerktreffen speziell für Mitglieder Нетуъркинг събития за членове

Manche Begegnungen entstehen am Rande einer Konferenz, andere brauchen einen eigenen Rahmen. Mit diesen Formaten schafft die AHK Bulgarien Gelegenheiten zum unkomplizierten Austausch ihrer Mitglieder, ob am Frühstückstisch oder beim Glas Wein nach Feierabend.

Някои партньорства възникват около конференции, за други има нужда от нестандартна рамка. С разнообразието си от формати ГБИТК създава възможности за непринуден обмен между своите членове, на закуска или с чаша вино след работа.

New in Town

10.09.2025

Networking-Format für neue Mitarbeiter in den Mitgliedsunternehmen

Нетуъркинг събитие за нови служители в компаниите-членове

AHK New Kammer's Breakfast

10.12.2025

Frühstücksformat zum persönlichen Kennenlernen für neue Mitglieder.

Събитие туп закуска за нови членове, с цел да се опознаят лично

AHK Afterworks

10.04.2025
bei/npu Hub Ahead

27.02.2025
bei/npu Logisoft

Informeller Austausch bei einem Mitgliedsunternehmen mit Einblicken in seine Arbeit.

Неформален обмен с домакин компания-член, която дава поглед върху своята дейност



Die Messen in Deutschland Германските панаури

Die AHK Bulgarien ist offizieller Vertreter von fünf führenden deutschen Messegesellschaften. Wir öffnen bulgarischen Unternehmen die Türen zu den Weltmärkten. Von der ersten Beratung bis zur Betreuung vor Ort.

ГБИТК е официален представител на пет водещи германски панаурни дружества. Отваряме вратите към световните пазари. От първата консултация до придружаването на място.

Vertretung von
Представителство на

5

Messegesellschaften
Панаурни дружества

177

Bulgarische Aussteller auf den von uns
vertretenen Messen in Deutschland 2025

Български изложители на
германски панаури 2025 г.

7.512

Bulgarische Besucher
auf Messen 2025

Български посетители
на германски панаури

30

Partnerschaft mit den Messen
in München & Leipzig

Година партньорство с панаури
в Мюнхен и Лайпциг



**2025 war für die Messeabteilung ein Jahr der Rekorde.
2025 г. беше рекордна година за отдела по панаури.**



63%

Zuwachs der Ausstellungsfläche bei
der Messe München

Увеличение на изложбената площ
на Мюнхенския панаур

BAU München

Doppelter Zuwachs bei der Ausstellungsfläche
Двоен ръст на изложбената площ

automatica

Erster bulgarischer Gemeinschaftsstand
Първият български общ щанд

ProWein

38 bulgarische Aussteller
38 български изложители

Z Subcontracting Fair Leipzig:

Rekord von 9 bulgarischen Ausstellern
Рекорд от 9 български изложители

K 2025 Düsseldorf

Siebenfacher Anstieg der Ausstellungsfläche
auf der Messe und mehrfacher Zuwachs bei der
Ausstellerzahl
Седемкратен ръст на изложбената площ
и многократно увеличение при броя на
изложителите

Yontex GmbH

Neue Partnerschaft, starker Start auf der
drinktec
Ново партньорство, силно начало на
изложението **drinktec**



30

Messe München und GHM Gesellschaft für Handwerksmessen in Bulgarien

JAHR · ГОДИНИ

**Мюнхенски панаир заедно с GHM
Дружество за занаятчийски
панаири в България**



„Der direkte Austausch zwischen Menschen ist durch nichts zu ersetzen – gerade weil Innovationen erklärungsbedürftig sind.“

Falk Senger, Executive Director Zentralbereich Finanzen und Recht, Messe München GmbH

Seit 1995 verbindet die ANK Bulgarien und die Messe München eine verlässliche Partnerschaft. In drei Jahrzehnten hat sich Bulgarien zu einem etablierten Aussteller auf Weltleit-messen wie BAU, bauma, transport logistic, electronica und automatica entwickelt.

От 1995 г. ГБИТК и Мюнхенски панаир са свързани с надеждно партньорство. За три десетилетия България се утвърди като постоянен изложител на водещи световни изложения като BAU, bauma, transport logistic, electronica u automatica.



30

Leipziger Messe in Bulgarien

JAHR · ГОДИНИ

**Лайпцигски панаир
в България**



Seit 1995 ist die Leipziger Messe durch die DBIHK in Bulgarien vertreten. Auf der Z – Subcontracting Fair ist Bulgarien seit ihrer Premiere im Jahr 2000 mit einem Gemeinschaftsstand präsent, der seit 2015 von der ANK Bulgarien organisiert wird. Das Jubiläum wurde am 10. Oktober 2025 in Sofia mit Markus Geisenberger, Geschäftsführer der Leipziger Messe, und der Deutschen Botschafterin Irene Maria Plank gefeiert.



От 1995 г. Лайпцигският панаир е представен в България от ГБИТК. На изложението Z Subcontracting Fair - международно специализирано изложение за подоставчици на индустрията България участва от премиерата ѝ през 2000 г. с общ щанд, който от 2015 г. се организира от ГБИТК. Юбилеят беше отбелязан на 10 октомври 2025 г. в София в присъствието на Маркус Гайзенбергер, управител на Лайпцигски панаир, и Н. Пр. Ирене Мария Планк, посланик на Германия в България.



Leipziger Messe Лайпцигски панаир

Z Subcontracting Fair

Internationale Messe für Teile, Komponenten, Module und Technologien

Zuwachs Ausstellerzahl: Bulgarien war erstmals mit neun Unternehmen vertreten, davon sieben auf einem Gemeinschaftsstand der AHK Bulgarien.

За първи път България беше представена с девет фирми, седем от тях на групов щанд на ГБИТК.



Messe Düsseldorf Дюселдорфски панаир

ProWein

Internationale Leitmesse für Wein und Spirituosen

38 bulgarische Weinhersteller auf dem Gemeinschaftsstand des bulgarischen Landwirtschaftsministeriums | Hersteller von Spirituosen als individuelle Aussteller

38 български винопроизводители се представят на общия щанд на Министерството на земеделието, а производители на спиртни напитки участват като индивидуални изложители.

K Weltleitmesse für Kunststoff und Kautschuk

Siebenfacher Anstieg der Ausstellungsfläche auf der Messe und mehrfacher Zuwachs bei der Ausstellerzahl

Седемкратен ръст на изложбената площ и многократно увеличение при броя на изложителите



Messe München und GHM Gesellschaft für Handwerksmessen Мюнхенски панаир заедно с GHM Дружество в България

automatica - Leitmesse für intelligente Automation und Robotik

Erster bulgarischer Gemeinschaftsstand mit sieben Firmen, finanziert und organisiert mit der Bulgarian Small and Medium Enterprises Promotion Agency (BSMEPA)

Първи български групов щанд със седем фирми, организиран и финансиран от Българската агенция за насърчване на МСП (BSMEPA)



NürnbergMesse Нюрнбергски панаир

2025 ist das erfolgreichste Jahr in der 25-jährigen Geschichte der offiziellen Vertretung der Messe Nürnberg in Bulgarien. Messen sind das Werk von Menschen, deshalb stehen sie stets im Fokus. Unter dem Motto „Hello Opportunities“ empfängt die Messe Nürnberg ihre Aussteller und Besucher.

2025 година е най-успешната година за 25-годишното официално представителство на Нюрнбергския панаир в България. Търговските панаири са работа на хората, затова фокусът е винаги върху тях. Под мотото „Добре дошли нови възможности – Hello Opportunities“ Нюрнбергският панаир посреща изложителите и посетителите си.



YONTEX

Yontex GmbH

Joint Venture der Messe München und der NürnbergMesse, Cluster Getränkeindustrie

Joint Venture на Мюнхенски и Нюрнбергски панаир, клъстер „Индустрия за напитки“

drinktec

Weltleitmesse für die Getränke- und Liquid-Food-Industrie

Bedeutende bulgarische Präsenz beim Auftakt der neuen Partnerschaft

Значително българско участие при старта на новото партньорство



bauma

Weltleitmesse für Baumaschinen, Bergbau, Baufahrzeuge und Baugeräte

Световно водещо изложение за строителни машини, минна техника, строителни превозни средства и оборудване

iba

Weltleitmesse für Bäckerei, Konditorei und Snacks

Световно изложение за хлебопроизводство, сладкарство и снаскове

transport logistic

Weltleitmesse für Logistik, Mobilität, IT und Supply Chain Management

Водещо световно изложение за логистика, мобилност, IT и управление на веригата за доставки

BAU

Zuwachs der bulgarischen Ausstellungsfläche

Ръст на българската изложбена площ



Information zu allen Messen & Terminen

Информация за всички изложения и дати



Betreuung von Ausstellern & Besuchern

Подпомагане на изложители и посетители



Beratung: Welche Messe passt zu Ihnen?

Консултации за избор на подходящо изложение



Organisation von Gemeinschaftsständen

Организиране на общи щандове



Organisation des kompletten Messeauftritts

Организиране на цялостното участие



Presse, Präsentationen & Kommunikation

Преса, презентации и комуникация

Highlight 2026 Verteidigungsmesse Hemus · Plovdiv Изложение за отбрана HEMUS · Пловдив

03.-06.06.2026

Die ANK Bulgarien organisiert im Rahmen des Auslandsmesseprogramms des BMWI erstmals den German Pavilion auf einer der wichtigsten Fachmessen für Verteidigung und Sicherheit in Südost-europa.

ГБИТК организира за пръв път в рамките на програмата за участие на международни изложения на германското федерално министерство на икономиката и енергетиката т.нар. German Pavilion на един от най-значимите панаири за отбрана и сигурност в Юго-източна Европа.



Ihre Ansprechpartner in der Messeabteilung
Вашите лица за контакт в отдел Панаири



Kremena Valcheva

Leiterin
Messeabteilung

Кремена Вълчева
Ръководител отдел
„Панаири“



Eleonora Atanassova

Projektassistentin
Messeabteilung

Елеонора Атанасова
Асистент отдел
„Панаири“



Nikolay Loulov

Junior Sales Manager
Messen

Николай Лулов
Junior Sales Manager
„Панаири“



Mitscho Tschipev

Offizielle Vertretung in
Bulgarien - NürnbergMesse

Мичо Чупев
Представителство в
България - Нюрнбергски панаир



Weitere Informationen zur Messearbeit der DBIHK finden Sie hier.
Повече информация за панаирната дейност на ГБИТК можете да намерите тук

ЕМКА
since 1936
www.emka-bg.com

Production of enamelled round and rectangular copper wires, copper and aluminium winding wires, insulated cables and conductors.



Aus- und Weiterbildung Обучение и квалификация

200 Teilnehmende
Участници

Praxisnahe Qualifizierung war auch in 2025 das Leitmotiv der Abteilung. Mit einem breiten Fortbildungsangebot unterstützt die AHK Bulgarien Fach- und Führungskräfte gezielt dabei, ihre Kompetenzen weiterzuentwickeln.

Практическата насоченост на обучението остана водещ приоритет за отдела и през 2025 г. Чрез разнообразна програма ГБИТК подкрепя специалистите и ръководните кадри в развитието и усъвършенстването на техните компетенции.



FEEDBACK · ОБРАТНА ВРЪЗКА

„Der Kurs war außerordentlich wertvoll und nützlich. Ich habe sehr viel gelernt und mehr Sicherheit in meinen Übersetzungen gewonnen.“

Ivanka Brockmann
Brockmann Consulting

„Курсът беше изключително ценен и полезен. Научих изключително много и придобих голяма увереност в своите преводи.“

Иванка Брокман
Брокман Консултинг

UNSERE KURSE · НАШИТЕ КУРСОВЕ

Rechtsdeutsch · Юрически немски

11-12 2025

Praxisorientierte Einführung in die deutsche juristische Fachterminologie, von Verfassungs- und Zivilrecht bis Datenschutz, Vergabe- und Wettbewerbsrecht, jeweils im Vergleich zum Bulgarischen.

Практически ориентирано въведение в германската юридическа терминология – от конституционно и гражданско право до защита на данните, обществени поръчки и конкурентно право, със съпоставка с българския език.

Seminare 2025 Семинари през 2025 г.

28.01.2025

Seminar „Onboarding“
Семинар „Onboarding“

12.02.2025

Veranstaltung mit CasePro: „Energiewende in der Praxis: Umsetzung von Green Power Purchase Agreements (PPAs)“

Събитие с CasePro: „Зеленият преход на практика: Имплементация на Договори за зелена енергия“

02-06 2025

Leadership Excellence Academy

03.07.2025

10 Techniken zur schnellen Einarbeitung neuer Mitarbeiter und zur Wissensvermittlung und -bewahrung im Unternehmen

10 техники за бързо въвеждане на новоназначени служители и за предаване и запазване на знанията в предприятието

04.09.2025

Die Kunst des Netzwerkens: Strategisch. Authentisch. Wirksam
Свързване с лекота: Networking Competence in Action

17.09.2025

Seminar „Geschäftsplanung bei der Umstellung auf den Euro“

Семинар „Бизнес планиране при прехода към евро“

30.10.2025

Das volle Potenzial entfalten: Motivation
Разгръщане на личната и екипната мотивация

11.11.2025

Mit innerer Stärke durch den Sturm – Praktische Wege zur Resilienz

Жизнена устойчивост – изкуството да запазиш баланса

Auch als Inhouseschulungen
buchbar in 2026

Предлагат се и като
Inhouse-обучение през 2026 г.

UNSERE KURSE · НАШИТЕ КУРСОВЕ

Wirtschaftskommunikation Deutsch · Бизнес комуникация на немски

11-12 2025

Aufbau kommunikativer Kompetenzen in Wort und Schrift, mit Vorbereitung auf die IHK/AHK-Prüfung „Wirtschaftsdeutsch International“ durch thematische Einheiten, Schreibfeedback und Prüfungssimulationen.

Изграждане на комуникативни компетенции, устно и писмено, с подготовка за изпита „Wirtschaftsdeutsch International“ на ИНК/АНК чрез тематични модули, обратна връзка по писмени задачи и симулации на изпит.

АНК-ZERTIFIKAT nach deutschen Bildungsstandards Сертификат на Германските Външнотърговски камари по германски образователни стандарти

Online-Zertifikatslehrgänge mit DIHK-Bildung
Онлайн сертификационни курсове с DIHK-Bildung

2025 erstmals auf dem bulgarischen Markt eingeführt. In Zusammenarbeit mit der DIHK-Bildungs-gGmbH, einer Tochter der Deutschen Industrie- und Handelskammer. Anerkannt in Deutschland und im gesamten ANK-Netzwerk.

За първи път на българския пазар през 2025 г. В сътрудничество с DIHK-Bildungs-gGmbH, дъщерно дружество на Германската индустриална и търговска камара. Признат в Германия и в цялата мрежа на Германските Външнотърговски камари.

Ihre Ansprechpartnerin
Вашето лице за контакт



Sonia Bankova
Projektleiterin Aus- und Weiterbildung

Соня Банкова
Ръководител проекти
„Обучение и квалификация“



Aus- und Weiterbildung

Обучение и квалификация

women's network@dbihk

Plattform für Frauen in den Mitgliedsunternehmen der DBIHK. Raum für gezielte Vernetzung, fachlichen und persönlichen Austausch und aktives Engagement in der Kammer.

Платформа за жените в компаниите-членове на ГБИТК. Платформа за целенасочено изграждане на контакти, професионален обмен и активно участие в дейността на Камарата.

MISSION

- Erfahrungsaustausch auf hohem Niveau
Висококачествен обмен на опит
- Inspiration für Karriere und Führung
Вдъхновение за кариера и лидерство
- Zugang zu relevanten Akteuren
Достъп до релевантни лица
- Neue Geschäftsperspektiven
Нови бизнес перспективи



HIGHLIGHT 2025

Women Empowerment Forum

7. März 2025 · mit AmCham Bulgaria & Konrad-Adenauer-Stiftung

Anlässlich des Internationalen Frauentags diskutierten u.a. H.E. Irene Maria Plank, Maria Gabriel und Doris Pack Perspektiven zu Gleichstellung, wirtschaftlichem Wachstum und sozialer Entwicklung.

По повод Международния ден на жената Н.П. Ирене Мария Планк, Мария Габриел и Дорис Пак, наред с други, обсъдиха перспективите за равенство, икономически растеж и социално развитие.



Fachausschüsse der DBHK Специализирани комисии към ГБИТК

In den elf Fachausschüssen der DBHK arbeiten Mitgliedsunternehmen ehrenamtlich an gemeinsamen Positionen und vertreten diese gegenüber Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit. Hier wird die zentrale fachpolitische Arbeit der Kammer geleistet.

В единадесетте специализирани комисии на ГБИТК фирмите членове работят на доброволен принцип за изработването на общи позиции, които представят пред политическите институции, администрацията и обществеността. Именно тук се осъществява основната секторна и застъпническа дейност на Камарата.

11 Fachausschüsse Специализирани комисии

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Agrarwirtschaft und Ernährungsindustrie Земеделие и хранително-вкусова промишленост

VORSITZ
Rositsa Stefanova (BASF EOOD) und Hristo Boyadzhiev (Lidl EOOD & Ko. KD)

SCHWERPUNKTE 2025
Innovationen und Digitalisierung in der Landwirtschaft · Strategie „Farm to Fork“ · Kreislaufwirtschaft, Plastikreduktion, Green Deal

ZIELGRUPPE
Mitglieder aus Landwirtschaft, Lebensmittel- und Getränkeherstellung, Agrartechnik, Handel und Logistik

ПРЕДСЕДАТЕЛ
Росица Стефанова (БАСФ ЕООД) и Христо Бояджиев (Лидл България ЕООД & Ко. КД)

АКЦЕНТИ 2025
Иновации и дигитализация в земеделието · Стратегия „От фермата до трапезата“ · Кръгова икономика, опаковки, Зелена сделка

ЦЕЛЕВА ГРУПА
Членове от селското стопанство, производството на храни и напитки, селскостопанската техника, търговията и логистиката

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Banken und Versicherungen Банково и застрахователно дело

VORSITZ
Stefan Ivanov (UniCredit Bulbank AD) und Hristo Charikov (GrECo Bulgaria EOOD)

SCHWERPUNKTE 2025
FinTech · Rolle der Europäischen Investitionsbank · Cybersicherheit im Finanzwesen

ZIELGRUPPE
Experten aus den Bereichen Banken und Versicherungen, Vertreter von Finanzinstitutionen sowie Makler und Agenten für Finanzprodukte

ПРЕДСЕДАТЕЛ
Стефан Иванов (УниКредит Булбанк АД) и Христо Шарков (ГРЕКО България ЕООД)

АКЦЕНТИ 2025
FinTech · Ролята на ЕИБ · Киберсигурност във финансите

ЦЕЛЕВА ГРУПА
Експерти от областта на банкирането и застраховането, финансови институции, брокери и агенти за финансови продукти

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Compliance

VORSITZ
Svetlin Adrianov (EY)

SCHWERPUNKTE 2025
DSGVO · Geschäftspartner Screening · Wettbewerb

ZIELGRUPPE
Juristen, Compliance-Beauftragte und Mitarbeiter mit Interesse am Thema, branchenübergreifend

ПРЕДСЕДАТЕЛ
Светлин Адрианов (EY)

АКЦЕНТИ 2025
Защита на личните данни · Оценка на бизнес партньори · Конкуренция

ЦЕЛЕВА ГРУПА
Юристи, специалисти по съответствие и служители с интерес към темата, от всички сектори

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Energiewirtschaft Енергетика

VORSITZ
Radoslav Mikov (Wolf Theiss)

SCHWERPUNKTE 2025
Marktbeziehungen und EU-Richtlinien · Digitale Energiewirtschaft · Dezentrale Erzeugung und Energiespeicherung

ZIELGRUPPE
Mitgliedsfirmen aus der Energiebranche

ПРЕДСЕДАТЕЛ
Радослав Миков (Адвокатско дружество „Волф Тайс“)

АКЦЕНТИ 2025
Пазарни отношения и регулации на ЕС · Цифрова енергетика · Разпределена генерация и съхранение

ЦЕЛЕВА ГРУПА
Фирми членове от енергийния сектор

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Fachkräftesicherung und Talententwicklung Осигуряване и развитие на специалисти и таланти

VORSITZ

Lyuba Paounova (Bayer Bulgaria EOOD), Milena Karailieva (Kaufland Bulgaria EOOD & Co. KD)

SCHWERPUNKTE 2025

Duale Ausbildung und Fachkräftegewinnung · Mitarbeiterentwicklung und Leadership · Unternehmenskultur und Employer Branding

ZIELGRUPPE

Branchenübergreifend, mit Interesse an Berufsausbildung, Weiterbildung und dualer Ausbildung

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Люба Паунова (Байер България ЕООД), Милена Карайлиева (Кауфланд България ЕООД & Ко. КД)

АКЦЕНТИ 2025

Дуално обучение и привличане на специалисти · Развитие на служители и Leadership · Корпоративна култура и работодателска марка

ЦЕЛЕВА ГРУПА

От всички сектори, с интерес към професионалното обучение, продължаващата квалификация и дуалното обучение

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Technik, Technologien und Innovationen Техника, технологии и иновации

VORSITZ

Dimitar Dimitrov (Digital Lights EOOD)

SCHWERPUNKTE 2025

FinTech und Cybersecurity · Digitalisierung und E-Government · Künstliche Intelligenz und Innovation

ZIELGRUPPE

Mitglieder aus technologie- und innovationsorientierten Bereichen sowie Mitglieder mit Interesse an dieser Thematik

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Димитър Димитров („Диджитал Лайтс“ ЕООД)

АКЦЕНТИ 2025

FinTech и киберсигурност · Дигитализация и електронно управление · Изкуствен интелект и иновации

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Членове от технологично и иновационно ориентирани сектори, както и членове с интерес към тази тематика

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Gesundheitswirtschaft Здравеопазване

VORSITZ

Mariya Lukanova (Bayer Bulgaria EOOD) und Lilia Karmancheva (Queisser Pharma Bulgaria EOOD)

SCHWERPUNKTE 2025

Gesundheitsreform und Sozialversicherung · Digitalisierung des Gesundheitswesens · Standards bei medizinischer Behandlung

ZIELGRUPPE

Mitglieder aus der Pharmaindustrie sowie Entscheidungsträger im Gesundheitswesen

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Мария Луканова (Байер България ЕООД) и Лилия Караманчева (Куайсер Фарма България ЕООД)

АКЦЕНТИ 2025

Здравна реформа и осигуряване · Цифровизация на здравеопазването · Стандарти при медицинска помощ

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Членове от фармацевтичната индустрия, както и вземащи решения в сферата на здравеопазването

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Tourismus Туризм

VORSITZ

Dr. Siyka Katsarova („Bulgarischer Verband für Balneologie und SPA-Tourismus“ - BUBSPA)

SCHWERPUNKTE 2025

Stärkung des bulgarischen Tourismus · Bulgarien als ganzjährige Destination für Gesundheitstourismus

ZIELGRUPPE

DBHK-Mitglieder aus dem Tourismussektor und aus benachbarten Branchen

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Д-р Сийка Кацарова („Български съюз по балнеология и СПА туризъм“ - БСБСПА)

АКЦЕНТИ 2025

Подкрепа на българския туризъм · България като целогодишна дестинация за здравен туризъм

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Фирми членове от туристическия и хотелиерския бранш

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Recht Право

VORSITZ

Dr. Maya Neidenowa (Rechtsanwältin / Intergest Bulgaria OOD)

SCHWERPUNKTE 2025

Arbeitsrecht · Vergaberecht · Schiedsgericht

ZIELGRUPPE

Rechtsanwälte, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer und Unternehmensjuristen, bei Bedarf branchenübergreifend.

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Д-р Мая Найденова (адвокат / Интергест България ООД)

АКЦЕНТИ 2025

Трудово право · Обществени поръчки · Арбитражен съд

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Адвокати, данъчни консултанти, одитори и корпоративни юристи, при необходимост от всички сектори.

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Transport, Logistik und Infrastruktur Транспорт, логистика и инфраструктура

VORSITZ

Dr. Hristo Kusev („East Ring LP“ OOD), Alexander Gechev (Rhenus Bulgaria)

SCHWERPUNKTE 2025

Duale Berufsausbildung · Cargo 2000 (IATA) und Digitalisierung · Modernisierung der Infrastruktur

ZIELGRUPPE

Mitglieder aus der Transport- und Logistikbranche sowie Mitglieder mit Interesse an dieser Thematik

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Д-р Христо Кусев („Ист Ринг ЛП“ ООД), Александър Гечев (Ренус България)

АКЦЕНТИ 2025

Дуално обучение · Карго 2000 и дигитализация · Модернизация на инфраструктурата

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Членове от транспортния и логистичния сектор, както и членове с интерес към тази тематика

FACHAUSSCHUSS / КОМИСИЯ

Wirtschaftsentwicklung Икономическо развитие

VORSITZ

Lidiya Shouleva (BusinessIntellect)

SCHWERPUNKTE 2025

Änderungen in der Gesetzgebung · nationale und europäische Unternehmenspolitik · Teilnahme an Projekten und Programmen

ZIELGRUPPE

Mitglieder, die ihre Geschäftsentwicklung in Bulgarien aktiv gestalten und sich für wirtschaftspolitische Rahmenbedingungen, Gesetzgebung und EU-Förderung interessieren

ПРЕДСЕДАТЕЛ

Лидия Шулева (Бизнес Интелект)

АКЦЕНТИ 2025

Промени в законодателството · Бизнес политики на нац. и евр. ниво · Участие в проекти и програми

ЦЕЛЕВА ГРУПА

Членове, които активно изграждат своето бизнес развитие в България и се интересуват от икономическата политика, законодателството и програмите на ЕС

In den Fachausschüssen mitwirken Участие в специализираните комисии

Die Fachausschüsse stehen DBIHK-Mitgliedern offen. Ihre Mitwirkung bringt Branchen-Expertise, Politik-Kontakte und ein starkes Netzwerk. Werden Sie Teil eines Ausschusses.

Специализираните комисии са отворени за всички компании – членове на ГБИТК. Участието в тях предоставя достъп до браншова експертиза, възможности за диалог с институциите и ценна професионална мрежа. Присъединете се към комисия и станете част от този експертен обмен.

Kontakt / контакт:



Deutsch-Bulgarische Industrie- und Handelskammer
Германо-Българска индустриално-търговска камара
T: +359 2 81630 10
M: +359 89 441 8780
E-Mail: info@ahk.bg



#1 Again

Best Global Insurance
Brand for 7 years



INTERBRAND
BEST GLOBAL
BRANDS 2025

Stimmen aus dem Mitgliedernetzwerk

Гласове от мрежата на членовете



Auf den folgenden Seiten kommen unsere Mitglieder selbst zu Wort. In Interviews und Fachbeiträgen teilen sie ihre Perspektiven auf den bulgarischen Markt, ihre Erfahrungen aus der deutsch-bulgarischen Wirtschaftspraxis und ihre fachlichen Einschätzungen. Die Beiträge geben die Sichtweise der jeweiligen Mitgliedsunternehmen wieder.

На следващите страници нашите членове сами вземат думата. В интервюта и експертни статии те споделят своите гледни точки за българския пазар, опита си в германо-българската икономическа практика и експертните си оценки. Материалите отразяват позицията на съответните компании-членове.

Entwicklung und Perspektiven der deutsch-bulgarischen Handels- und Wirtschaftsbeziehungen in den Jahren 2026 und 2027



Expertenbeitrag

Angesichts der schwierigen geopolitischen und wirtschaftlichen Lage weltweit, einschließlich der stark protektionistischen Politik der USA, werden deutsche Unternehmen zunehmend die Notwendigkeit verspüren, ihre geografische Produktionsstrukturierung innerhalb Europas zu überdenken. Viele von ihnen werden nach einem neuen Standort mit stabilen und attraktiven Bedingungen suchen, der es ihnen ermöglicht, ihre Effizienz und Wettbewerbsfähigkeit zu steigern.

Nach dem Beitritt Bulgariens zur Eurozone steigt der strategische Vorteil des Landes erheblich: Das Währungsrisiko und die Transaktionskosten entfallen, und der Zugang zu Krediten wird erleichtert.

Bekannt sind die Vorteile des Gesetzes über Industrieparks aus dem Jahr 2021 und der Bau neuer moderner Industrieparks. Investoren finden dort nicht nur eine geeignete Infrastruktur, sondern auch administrative und finanzielle Unterstützung durch den Staat.

Der niedrige Pauschalsteuersatz von 10 %, die politische Stabilität und die Vorhersehbarkeit machen Bulgarien zu einem sehr begehrten Standort. Vielversprechend sind die 25 genehmigten Vorranggebiete für Windparks mit einer Leistung von bis zu 2078 MW sowie die Beschlüsse zum Bau der Eisenbahnkorridore Burgas-Varna, Alexandroupolis-Kavala und Bukarest-Sofia-Athen, an denen deutsche Konzerne mit langjähriger Erfahrung zweifellos Interesse zeigen werden.

Bulgarien ist auf die Herstellung von Automobilkomponenten für BMW, Mercedes-Benz, Audi und VW spezialisiert und zudem ein Zentrum für die Entwicklung von Automobilsoftware und -engineering. In Bulgarien sind unter anderem Liebherr, Siemens, Aurubis, die Schwarz-Gruppe, Metro, Bosch Software Innovations und T-Systems aktiv.

Deutschland ist mit einem Warenumsatz von über 12 Mrd. Euro (2020: 7,7 Mrd. Euro) der größte Handelspartner Bulgariens, wobei erstmals ein Gleichgewicht zwischen Importen und Exporten besteht. Besonders aktuelle Bereiche der Zusammenarbeit sind erneuerbare Energien, Engineering- und Softwarelösungen, Telekommunikation, IT-Dienstleistungen und künstliche Intelligenz, in der Bulgarien offenbar zu einem der europäischen Zentren werden wird.

Развитие и перспектива на германо-българските търговско-икономически отношения през 2026 и 2027 г.

P M & P

PENKOV · MARKOV & PARTNERS
INTERNATIONAL LAW FIRM
SINCE 1990

Експертна статия от член на ГБИТК

Предвид усложнената геополитическа и икономическа обстановка в света, включително силно протекционистичната политика на САЩ, германските фирми все по-силно ще почувстват необходимост от преосмисляне на географското си производствено структуриране в рамките на Европа. Много от тях ще търсят нова локация със стабилни и привлекателни условия, която да им позволи да увеличат ефективността и конкурентоспособността си.

След приемането на България в еврозоната стратегическото предимство на страната значително се увеличава: отпада валутният риск и транзакционните разходи, а достъпът до кредити се улеснява.

Известни са ползите от закона за индустриални паркове от 2021 г. и изграждането на нови модерни такива съоръжения. Инвеститорите ще намерят там не само подходяща инфраструктура, но и административната и финансова подкрепа на държавата.

Ниският плосък данък от 10%, политическата стабилност и предсказуемост-

та правят България една много желана локация. Много обещаващи са приетите 25 приоритетни зони за вятърни централи до 2078 MW, както и решенията за изграждане на железопътни коридори Бургас-Варна, Александруполис-Кавала и Букурещ-Сofия-Атина, към които германските концерни с богата практика безспорно ще проявят интерес.

България е специализирана в производството на автомобилни компоненти за BMW, Mercedes-Benz, Audi и VW, а също е център за развитие на автомобилен софтуер и инженеринг. Активно в страната оперират Liebherr, Siemens, Aurubis, Schwarz Gruppe, Metro, Bosch Software Innovations, T-Systems и други.

Германия е най-големият търговски партньор на България със стокообмен над 12 млрд. евро (2020 г.: 7,7 млрд. евро), като за пръв път е налице баланс във вноса и износа. Особено актуални области на сътрудничество са възобновяемите енергийни източници, инженеринговите и софтуерни решения, телекомуникациите, IT-услугите и изкуственият интелект, в който България изглежда ще бъде един от европейските центрове.

Penkov, Markov
& Partners

Sofia Iztok, Tintyava Str. № 13B, St. 6,
1113 Sofia, Bulgaria
<https://penkov-markov.eu/>





Zukunft des Vertriebs: Warum KI menschliche Beziehungen wichtiger macht als je zuvor

Interview mit Petya Georgieva, Managing
Director und Gründerin Iliana IT Services

Expertenbeitrag

Бъдещето на продажбите: Защо изкуственият интелект прави човешките взаимоотноше- ния по-важни от всякога

Интервю с Петя Георгиева, управляващ
директор и основателка на Iliana IT Services



Експертна статия от член на ГБИТК

ÜBER DAS UNTERNEHMEN

ILIANA AI ist eine digitale Human-Sales-Plattform, die B2B-Interessenten rund um die Uhr in 25 Sprachen qualifiziert. Gegründet von Petya Georgieva – mit 18 Jahren Vertriebserfahrung bei Oracle, SAP und IBM, als Vertriebsaufbauerin für zahlreiche Startups in Berlin sowie Gründerin internationaler Tech-Communities mit über 25.000 Mitgliedern – verbindet ILIANA AI modernste KI mit bewährter Vertriebsexpertise.

Wie verändert sich der B2B-Vertrieb – und was bedeutet das für deutsch-bulgarische Geschäftsbeziehungen?

Der moderne Käufer schließt 70% seiner Entscheidung ab, bevor er einen Vertriebsmitarbeiter kontaktiert. Das alte Modell – Kaltakquise, Masse statt Klasse – funktioniert nicht mehr. Für deutsch-bulgarische Geschäfte gilt: Qualität des ersten Kontakts entscheidet. Vertrauen entsteht digital, lange vor dem ersten Meeting.

Ersetzt KI den Menschen im Vertrieb?

Im Gegenteil. KI übernimmt Recherche, Qualifizierung und Erstkontakt – damit der Mensch das tun kann, was nicht automatisierbar ist: Vertrauen aufbauen. Ich habe mit 12 Jahren im Familienunternehmen in Bulgarien zu verkaufen begonnen. Kein CRM, keine Methodik – nur der Instinkt zu verstehen, was der Kunde braucht. Dieser Instinkt bleibt das mächtigste Vertriebswerkzeug.

Was ist ILIANA AI?

ILIANA ist meine digitale Kollegin. Sie qualifiziert Websitebesucher rund um die Uhr in 25 Sprachen – unermüdlich, immer verfügbar. Während sie den Erstkontakt übernimmt, konzentriere ich mich auf Beziehungen, die einen Menschen erfordern. Die Zukunft gehört denen, die am besten zuhören – und mutig genug sind, KI als Partner zu akzeptieren.

ЗА КОМПАНИЯТА

ILIANA AI е дигитална Human-Sales платформа, която квалифицира B2B потенциални клиенти денонощно на 25 езика. Основана от Петя Георгиева – с 18 години опит в продажбите в Oracle, SAP и IBM, изградила продажбени структури за множество стартиращи компании в Берлин и създател на международни технологични общности с над 25 000 членове – ILIANA AI съчетава най-съвременен AI с доказана експертиза в продажбите.

Как се променят B2B продажбите – и какво означава това за германо-българските бизнес отношения?

Съвременният купувач взема 70% от решението си, преди да се свърже с търговски представител. Старият модел – студени обаждания, количество вместо качество – вече не работи. За германо-българския бизнес важи: качеството на първия контакт е решаващо. Доверието се изгражда дигитално, дълго преди първата среща.

Замества ли изкуственият интелект човека в продажбите?

Напротив. Изкуственият интелект поема проучването, квалифицирането и първоначалния контакт – за да може човекът да прави това, което не може да бъде автоматизирано: да изгражда доверие. Започнах да продавам на 12 години в семейния бизнес в България. Без CRM, без методология – само с инстинкта да разбера от какво се нуждае клиентът. Този инстинкт остава най-силният инструмент в продажбите.

Какво е ILIANA AI?

ILIANA е моят дигитален колега. Тя квалифицира посетителите на уебсайта денонощно на 25 езика – неуморно, винаги на разположение. Докато тя поема първоначалния контакт, аз се концентрирам върху взаимоотношенията, които изискват човек. Бъдещето принадлежи на тези, които слушат най-добре – и имат смелостта да приемат изкуствения интелект като партньор.

Iliana IT Services

Strelbishte 18 A
1404 Sofia, Bulgarien
www.ilianaai.com



Windenergie und die Energieunabhängigkeit Europas:

Warum Zuverlässigkeit und Ingenieurkompetenz immer wichtiger werden



Expertenbeitrag

Gespräch mit Mario Dall, CEO von ConverterTec Aftermarket & Service, und Tsvetozar Hristov, Geschäftsführer von ConverterTec Bulgarien, über die Rolle der Windenergie und einer zuverlässigen Energie-Infrastruktur.

In den vergangenen Jahren sind Energiesicherheit und Energieunabhängigkeit zu strategischen Themen für Europa geworden. Mit dem Ausbau der Windenergie gewinnen nicht nur neue Kapazitäten, sondern auch die zuverlässige Wartung und der langfristige Betrieb bestehender Infrastruktur zunehmend an Bedeutung.

Wie verändert sich die Rolle der Windenergie in Europa?

M.D. Windenergie und erneuerbare Energien sind heute entscheidend für die Sicherheit und Stabilität der Energieversorgung in Europa. Zuverlässigkeit und Ingenieurkompetenz werden dabei immer wichtiger.

Welche Rolle spielt Bulgarien für die Entwicklung von ConverterTec?

T.H. Bulgarien hat sich zu einem strategischen Engineering-, Produktions- und Servicezentrum der Gruppe entwickelt. Wir investieren in Produktions- und Testbereiche, Service- und Reparaturlösungen, Know-how-Transfer sowie eine engere Zusammenarbeit zwischen den Teams.

Wie sieht Ihr Ansatz zur Verlängerung der Lebensdauer von Windturbinen aus?

T.H. Wir entwickeln Lösungen für Reparatur, Modernisierung und vorbeugende Wartung, die die Zuverlässigkeit verbessern und die Lebensdauer von Windturbinen verlängern. Dabei arbeiten wir mit verschiedenen Windturbinenmarken, die einen bedeutenden Teil der weltweit installierten Leistung ausmachen.

Wie sehen Sie die Zukunft der Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Bulgarien für ConverterTec?

M.D. Wir sehen großes Potenzial in der Entwicklung und des Aufbaus von geschulten Teams, neuer Technologien und Innovationen. 2025 wurde ConverterTec Bulgarien von der AHK Bulgarien für die nachhaltige Personalentwicklung ausgezeichnet. Für uns ist diese Zusammenarbeit ein wichtiger Faktor für eine zuverlässige und nachhaltige Energie-Infrastruktur in Europa.

Вятърната енергия и енергийната независимост на Европа:

защо надеждността и инженерната експертиза стават все по-важни

Converter | Tec
Aftermarket & Service

Експертна статия от член на ГБИТК

Разговор с Марио Дал, CEO на ConverterTec Aftermarket & Service, и Цветозар Христов, Управляващ директор на КонвертерТек България, за ролята на вятърната енергия и надеждната инфраструктура.

През последните години енергийната сигурност и независимост се превърнаха в стратегическа тема за Европа. С развитието на вятърната енергия все по-важни стават не само новите мощности, а и надеждната поддръжка на изградената инфраструктура.

Как се променя ролята на вятърната енергия в Европа?

M.D. Вятърната енергия и възобновяемите източници вече са ключови за сигурността и стабилността на енергийните доставки в Европа. Надеждността и инженерната експертиза стават все по-важни.

Каква е ролята на България за развитието на ConverterTec?

Ц.Х. България се превърна в стратегически инженерен, производствен, сервизен и логистичен център за групата. Инвестираме в производство и тестови зони, сервизни решения, трансфер на ноу-хау и по-тясна интеграция между екипите. Паралелно с това разширяваме капацитета си и развиваме собствена развойна дейност.

Какъв е вашият подход към удължаването живота на турбините?

Ц.Х. Разработваме решения за ремонт, модернизация и поддръжка, които повишават надеждността и удължават живота на устройствата. Работим с различни брандове вятърни турбини, представляващи значителен дял от глобално инсталираните мощности.

Как виждате бъдещето на сътрудничеството между Германия и България за ConverterTec?

M.D. Виждаме силен потенциал в развитието на човешкия капитал, новите технологии и иновациите. През 2025 г. КонвертерТек България получи награда от ГБИТК за развитие на човешкия капитал, което е признание за посоката, в която се развиваме. За нас това сътрудничество е ключово за развитието на надеждна и устойчива енергийна инфраструктура в Европа.

Converter Tec
Bulgaria EOOD

Botevgradsko Shose Blvd. 228, Büro 15
1839 Sofia, Bulgarien
<https://convertertec-service.com/>



Das Kaufland-Modell für nachhaltige wirtschaftliche Auswirkungen in Bulgarien

Strategische Investitionen in das lokale Ökosystem für langfristigen Erfolg



Expertenbeitrag

Seit 20 Jahren zeigt Kaufland in Bulgarien, wie sich deutsche Unternehmenskultur erfolgreich lokal verankern lässt. Durch Know-how-Transfer und Investitionen schaffen innovatives Lieferkettenmanagement und ESG-Richtlinien gemeinsamen Mehrwert.

Das Modell beruht auf der Synergie zwischen deutschen Standards und dem Potenzial der bulgarischen Wirtschaft.

In zwei Jahrzehnten hat die Kette einen Mehrwert von fast 13,7 Milliarden Euro generiert, die gesamtwirtschaftlichen Auswirkungen übersteigen 4 Milliarden Euro pro Jahr. Jeder Arbeitsplatz beim Einzelhändler sichert sechs weitere und damit fast 50.000 Arbeitsplätze in der Wirtschaft. Die Belegschaft wuchs um 360 Prozent auf 8.801 Mitarbeiter im Jahr 2025.

Innovative Lösungen für marktbezogene Herausforderungen

Vertragslandwirtschaft: Das Ankaufprogramm garantiert Landwirten Planungssicherheit. 2025 erreicht der Ankauf bulgarischer Obst- und Gemüseerzeugnisse 81 Mio. BGN, der Anteil lokaler Lieferanten ist um 21 Prozent gestiegen.

Qualitätsmanagement: Jährliche Investitionen in internationale Zertifizierungen übersteigen 2,1 Mio. Euro, gestützt durch 300.000 Laboranalysen.

Das One-Stop-Shopping-Konzept: Im Einzugsgebiet der Kette sind 766 Standorte aus 50 Branchen tätig und generieren indirekte wirtschaftliche Auswirkungen von 1,7 Mrd. Euro.

ESG und CSR: Der Einsatz grüner Energie spart 150.000 Tonnen CO₂. Allein 2025 flossen über 700.000 Euro in Sozial- und Bildungsprojekte.

Wichtige Erkenntnisse

In das Ökosystem investieren: Vertragslandwirtschaft und gemeinsame Verkaufsflächen sichern die Lieferkette und einen nachhaltigen Kundenstrom.

Qualität als Investition: Systematische Laborkontrollen schaffen Vertrauen, die wertvollste Währung am Markt.

Lokalisierung der Standards: Das ausländische Modell braucht Anpassung an den lokalen Kontext, durch lokale Lieferanten und die Unterstützung regionaler Gemeinschaften.



Моделът на Kaufland за устойчиво икономическо въздействие в България

Стратегическо инвестиране в местната екосистема за дългосрочен успех

Експертна статия от член на ГБИТК

20-годишното присъствие на Kaufland в България предлага ценен бизнес опит за това как водеща германска корпоративна култура се интегрира успешно на местния пазар. Чрез трансфер на ноу-хау и инвестиции, компанията демонстрира как иновативното управление на веригата за доставки и ESG политиките създават споделена стойност.

Успехът на модела се корени в синергията между германските стандарти и потенциала на българската икономика.

За две десетилетия веригата е генерирала близо 13.7 млрд. евро добавена стойност за пазара. Общото икономическо въздействие надхвърля 4 млрд. евро годишно. Всяко работно място в ритейлъра поддържа 6 други, подsigурявайки близо 50 000 позиции в икономиката. Екипът нараства с 360% до 8801 служители през 2025 г.

Иновативни решения за пазарни предизвикателства

Договорно земеделие: Програмата за договорно изкупуване гарантира предвидимост за фермерите. През 2025 г. изкупената българска продукция плодове и зеленчуци достига 81 млн. лв., а делът на местните доставчици е нараснал с 21%.

Управление на качеството: Ежегодните инвестиции в международни сертификати надхвърлят 2.1 млн. евро, подкрепени от 300 000 лабораторни анализа.

Концепцията One Stop Shopping: На територията на веригата оперират 766 обекта от 50 бранша, генериращи 1.7 млрд. евро непреки икономически въздействия.

ESG и CSR: Спестени са 150 000 тона CO₂ чрез използването на зелена енергия. Над 700 000 евро са инвестирани в социални и образователни проекти само за 2025 г.

Key Takeaways

Инвестирайте в екосистемата: Договорното земеделие и споделените търговски площи (One Stop Shopping) подsigуряват веригата за доставки и гарантират устойчив клиентски поток.

Качеството като инвестиция: Системният лабораторен контрол изгражда доверие, което е най-ценната валута на пазара.

Локализация на стандартите: Чуждестранният модел изисква адаптация към местния контекст – чрез местните доставчици и подкрепа за регионалните общности.

Kaufland
Bulgarien

1A Skopje Street
Sofia 1233, Bulgarien
<https://www.kaufland.bg/>



Die Krankenversicherung – mehr als nur eine soziale Errungenschaft

Здравното застраховане – повече от социална придобивка

Die betriebliche Krankenversicherung ergänzt die gesetzliche Krankenversicherung in Bulgarien. Bulstrad Life ist Marktführer in diesem Segment und empfiehlt diese Art von Versicherungen, da sie eine Reihe von Vorteilen bieten:

- ✓ Ein wichtiges Instrument zur Gewinnung und Bindung von Mitarbeitern.
- ✓ Steuerliche Erleichterungen für den Arbeitgeber.
- ✓ Geeignet für Unternehmen mit Teams von fünf bis zu tausend Mitarbeitern.
- ✓ Flexible Auswahl an Paketen und Deckungsstufen, einschließlich kostengünstiger Optionen.
- ✓ Erleichterter Zugang zu Fachärzten und medizinischen Einrichtungen im Land ohne Überweisung durch einen Hausarzt.
- ✓ Die Leistungen werden im Abonnement und mit Kostenerstattung in Anspruch genommen.
- ✓ Mobile App (B-Assist).
- ✓ Online-Optionen rund um die Uhr – Terminvereinbarung für Untersuchungen, Telemedizin, Online-Beratung, Einholer einer Zweitmeinung, Psychologe, Antrag auf Kostenerstattung und weitere Extras.
- ✓ Partnerschaften mit Plattformen wie Healee, Supedoc, Diagnose.me, TeleDoc.

Корпоративното здравно застраховане надгражда задължителното здравно осигуряване в България. Булстрад Живот е лидер в сегмента и препоръчва този тип застраховки, защото носят редица ползи:

- ✓ Важен инструмент за привличане и задържане на служители.
- ✓ Данъчни облекчения за работодателя.
- ✓ Подходящи за фирми с екипи от пет до хиляди служители.
- ✓ Гъвкав избор на пакети и нива на покритие, вкл. бюджетни опции.
- ✓ Улеснен достъп до медицински специалисти и лечебни заведения в страната без направление от личен лекар.
- ✓ Услугите се ползват абонаментно и с възстановяване на разходи.
- ✓ Мобилно приложение (B-Assist).
- ✓ Онлайн опции 24/7 - запазване на час за преглед, телемедицина, онлайн консултации, второ медицинско мнение, психолог, заявка за възстановяване на разходи и още екстри.
- ✓ Партньорства с платформи като Healee, Superdoc, Diagnose.me, TeleDoc.

BULSTRAD
VIENNA INSURANCE GROUP

Bulstrad Life
Vienna Insurance Group

Sveta Sofia Str. 6
Sofia 1301, Bulgarien
www.bulstradlife.bg



Partnerschaften und lokale Präsenz: Das Modell von Wiser Technology in Deutschland

Партньорства и локално присъствие: моделът на Wiser Technology в Германия

Wiser Technology baut seine Präsenz in Deutschland durch Partnerschaften mit lokalen Technologieunternehmen wie Forte Digital weiter aus. Ein aktuelles Beispiel ist die Entwicklung einer Plattform der nächsten Generation für Park.Aero. Die Lösung unterstützt Parkdienste an 15 großen europäischen Flughäfen, darunter Frankfurt, München und Wien.

Ziel des Projekts ist der Aufbau eines flexiblen Cloud-Ökosystems, das Flughäfen, Fluggesellschaften, Reisebüros, Reiseveranstalter und Endkunden über eine einheitliche Buchungs- und Partnerplattform miteinander verbindet. Durch die Kombination aus Strategie, Produktentwicklung, Cloud Engineering und Plattformintegration verbessert die Initiative die operative Effizienz, Skalierbarkeit und das Kundenerlebnis.

Mit der Gründung einer eigenen Gesellschaft in Frankfurt stärkt Wiser seine Präsenz auf dem deutschen Markt und unterstützt die Zusammenarbeit mit lokalen Partnern und Kunden. Die Gesellschaft schafft mehr Nähe zu Kunden und Partnern und stärkt zugleich ihre regionale Präsenz.

Wiser Technology продължава да разширява присъствието си в Германия чрез партньорства с местни технологични компании като Forte Digital. Скорошен пример е разработването на платформа от ново поколение за Park.Aero. Решението поддържа услуги за паркиране на 15 големи европейски летища, сред които Франкфурт, Мюнхен и Виена.

Проектът е насочен към изграждането на гъвкава облачна екосистема, която свързва летища, авиокомпании, туристически агенции, туроператори и крайни клиенти чрез единна платформа за резервации и партньорски услуги. Чрез комбинация от стратегия, продуктова разработка, cloud инженеринг и платформена интеграция инициативата подобрява оперативната ефективност, възможностите за разширяване и потребителското изживяване.

С цел да засили присъствието си на германския пазар и да подпомогне работата с местни партньори и клиенти, Wiser създаде свое дружество във Франкфурт, което осигурява по-близък контакт с клиентите и осезаемо присъствие в региона.

WISER

Wiser Tech

Synergy Tower, floor 15, 111R Tsarigradsko shose blvd., 1784 Sofia, Bulgarien
www.wisertech.com





 UniCredit Bulbank

WISER

KNAUF

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE



Allianz 

 **Air Liquide**

PM&P
PENKOV • MARKOV & PARTNERS
INTERNATIONAL LAW FIRM
SINCE 1990 



Deniza Vrabcheva
Leiterin
Unternehmenskommunikation
Дениза Връбчева
Ръководител
Връзки с обществеността




wpd
think energy

Herausgeber

Deutsch-Bulgarische Industrie- und Handelskammer | AHK Bulgarien
Interpred – WTC Sofia, Gebäude A, Etage 3
Dragan Tsankov Blvd. 36, 1040 Sofia
BULSTAT: 131218681
USt-IdNr.: BG131218681
T +359 89 441 8780, T +359 2 81630-10
info@ahk.bg | <https://bulgarien.ahk.de>

Hauptgeschäftsführerin: Sonja Miekley
Redaktion, Anzeigen: Martina Bunk-Georgieva
Lektorat bulgarische Texte: Deniza Vrabcheva
Design: Prodesign.
Druck: Europrint Bulgarien GmbH
Redaktionsschluss 05.06.2026

Bildnachweise

Veranstaltungsfotografie, Fotos des Teams und Vorstandes: Romeo Cholakov, Nils Hasenau, Zdravko Yonchev
Stockbilder: www.magnific.com, www.stock.adobe.com
Fotos zu Fachbeiträgen und Anzeigen: bereitgestellt von den jeweiligen Unternehmen
Übrige Aufnahmen: AHK Bulgarien

Für den Inhalt der Anzeigen und gesponserten Beiträge sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

Издава

Германо-Българска индустриално-търговска камара
Интерпред – СТЦ София, сграда А, ет. 3
бул. „Драган Цанков“ 36
1040 София
ЕИК/БУЛСТАТ: 131218681
ИН no ДДС: BG131218681
T +359 89 441 8780, T +359 2 81630-10
info@ahk.bg | <https://bulgarien.ahk.de/bg/>

Главен управител: Соня Миклай
Редактор, Реклама: Мартина Бунк-Георгиева
Редакция на български: Дениза Връбчева
Дизайн: Prodesign.
Печат: „Европринт България“ ЕООД
Редакционно приключване 05.06.2026 г.

Фотографски кредити

Фотография на събития: Ромео Чолаков, Нилс Хазенау, Здравко Йончев
Стокови изображения: www.magnific.com, www.stock.adobe.com
Снимки към специализирани статии и реклами: предоставени от съответните компании
Останали снимки: ГБИТК

За съдържанието на рекламните и спонсорираните публикации отговорност носят единствено рекламодателите.

Ihr Partner in Bulgarien. Seit 1993.

Вашият партньор в България. От 1993 г.